

Введение

Установка

Рабочие и дисплейные элементы

Запуск системы

Эксплуатация

Техническое обслуживание и профилактика

Установка параметров

Технические данные

Приложение

■ Замечания по технике безопасности

Оборудование соответствует правилам техники безопасности и стандартам, описанным в части Технические данные.

- **Правильное использование**

Herkules ELITE является лазерным имиджсеттером (устройством вывода), предназначенным для записи на фотографические материалы, и может использоваться только для этих целей в соответствии с документацией для пользователя.

На оборудовании не следует размещать какие-либо предметы или жидкости.

Вентиляционные пути должны постоянно поддерживаться в чистоте.

- **Безопасность работы с лазерным излучением**
- **Общие сведения**

Лазерный имиджсеттер Herkules ELITE относится к первому классу лазерных устройств.

Это означает, что в данном оборудовании генерируемые лучи лазера рассеиваются защитным кожухом.

При работе на оборудовании в соответствии с правилами безопасности оператор всегда защищен от попадания вредного излучения.

• Техническое обслуживание и профилактика

Оборудование не содержит частей, которые требовали бы обслуживания оператором. Техническое обслуживание должно выполняться только уполномоченными представителями Heidelberg Prepress.

Внимание: Ни при каких обстоятельствах, кроме заклинивания фотографического материала, не следует открывать какие-либо крышки или смещать другие части оборудования. В случае заклинивания фотографического материала необходимо точно выполнять перезарядку пленки.

В противном случае существует опасность подвергнуться облучению лазерным излучением или получить удар электрическим током.

Предупреждение: Самостоятельное выполнение операций контроля, юстировки или выполнение других операций, сверх перечисленных, может привести к облучению опасной дозой излучения лазера.

■ Программная версия

Документация описывает диапазон вводимых функций для следующей программной версии:

Программа	Версия
CONHERK TOP	1.xx

• О данной документации

Данная документация предназначается как справочный материал для пользователя в процессе курса обучения и в ходе работы.

i Документация должна храниться для будущего ее использования вплоть до окончания эксплуатации оборудования.

В данной документации описаны все типы Herkules ELITE. Отличия в отдельных типах соответственно отмечены.

Документация содержит следующие разделы:

Раздел 1: Описание оборудования и его работы.

Раздел 2: Описание установки аппаратного и программного обеспечения.

Раздел 3: Разъяснение операционных и дисплейных элементов.

Раздел 4: Включение и выключение Herkules ELITE.

Раздел 5: Описание технологических операций, например, зарядки фотографического материала в подающую кассету, зарядка и разрядка фотографического материала в Herkules ELITE и др.

Раздел 6: Описание работ по обслуживанию и профилактических работ, выполняемых пользователем.

Раздел 7: Установка параметров Herkules ELITE.

Часть 8: Технические данные.

Приложение: Замечания по контролю качества
(Протокол установки и Проблемный протокол).

- **Предпосылки**

Оператор, который прошел курс обучения, должен быть знаком с Herkules ELITE.

- **Дополнительная документация**

Вы можете получить дополнительную информацию в следующей документации, предназначенной для пользователя:

Delta Technology - User's Guide (Дельта Технология - Руководство для пользователя).

Herkules/Advantage - User's Guide (Геркулес/Преимущество - Руководство для пользователя).

- **Типографские обозначения**

В данном руководстве используются следующие типографские обозначения:

- Ссылки на другие руководства, разделы и параграфы даются курсивом.

Пример:

См. часть 4, *Getting Started* (Доступ к запуску).

- Состояние аппаратных средств, установки включения и сообщения по системе также даются курсивом.

Пример: Установите выключатель в положение *off* (выключить).

- **Важная информация**

В данной документации важная информация в тексте сопровождается размещаемыми рядом с ней символами, которые имеют следующий вид:



Примечание: Содержит общую или дополнительную информацию по соответствующему вопросу.

STOP Внимание: Содержит информацию, которая должна приниматься во внимание для того, чтобы предупредить неисправности аппаратного или программного обеспечения.

! Предупреждение: Содержит информацию, которая должна приниматься во внимание для того, чтобы избежать потери данных.

Введение

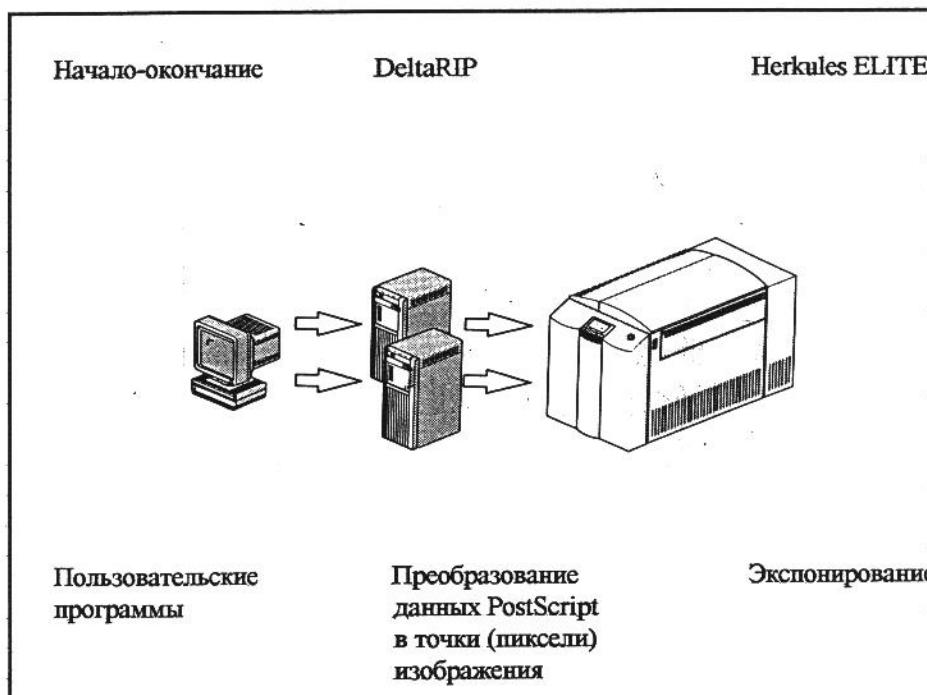
1

Описание оборудования и его действия	1-3
Рабочие компоненты Herkules ELITE	1-7
Замечания по работе Herkules ELITE с двумя RIP'ами	1-8

■ Описание оборудования и его действия

Herkules ELITE является прецизионным лазерным выводным устройством, построенным по принципу внутреннего барабана, и используемым для экспонирования файлов Postscript.

Файлы Postscript конвертируются посредством подсоединенного RIP (РИП - процессор растрового изображения) и пересылаются на Herkules ELITE. Herkules ELITE имеет два интерфейса Speedway для соединения с двумя RIP'ами (DeltaRIP).



Файлы экспонируются на фотографическую пленку или бумагу в условиях дневного освещения. В качестве источника излучения используется лазерный диод, излучающий в видимой красной зоне спектра. Форматы экспонирования 558мм x 750мм или 558мм x 735 мм (с опциями меток) соответствуют наиболее важным форматам печати.

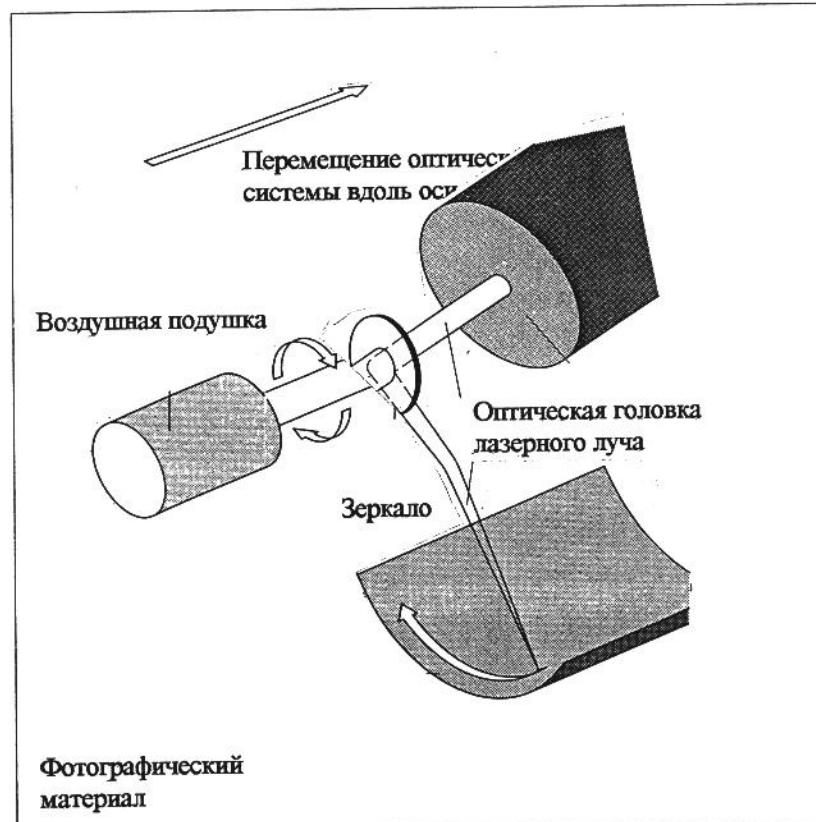
1 Введение

Herkules ELITE является имиджсеттером пространственно дискретного типа. Записывающий луч осуществляет запись тонов оригинала не от точки к точке в соответствии с глубиной тона, а посредством последовательного перемещения луча шаг за шагом по всей ширине фотоматериала.

Процесс записи требует, чтобы перед тем, как начнется экспонирование, файлы PostScript посредством RIP были преобразованы в изображение точечной структуры (пиксельные файлы). Число точек изображения (пиксель) на сантиметр (линий/см) или точек на дюйм (dpi) зависит от выбираемого разрешения.

Посредством оптической головки лазер формирует луч, который модулируется (светится/гаснет) в соответствии с передаваемыми данными о изображении. Формируемый оптической головкой луч лазера соответственно отклоняется с помощью быстро врачающегося зеркала.

Луч лазера, отклоняемый оптической системой, перемещается вдоль оси цилиндра, проходя шаг за шагом фотоматериал.

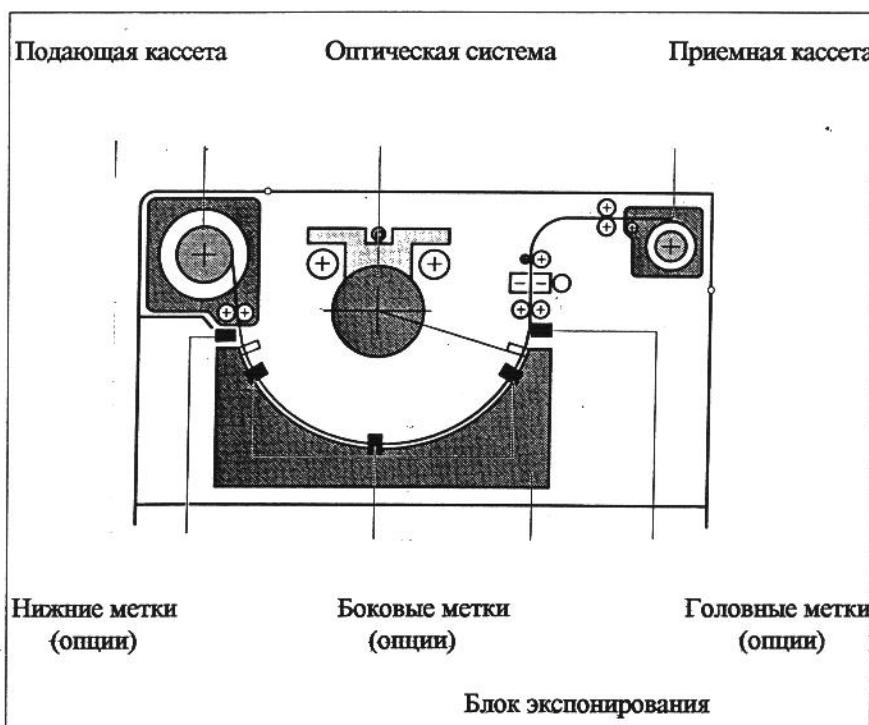


Экспонируемый фотографический материал перемещается из подающей кассеты в блок экспонирования и поддерживается там в фиксированном положении посредством вакуума.

Далее фотографический материал экспонируется описанным ранее способом.

Затем отэкспонированный фотографический материал перемещается из блока экспонирования в приемную кассету. Таким образом, можно произвести несколько циклов экспонирования.

После обрезки фотографического материала, приемную кассету необходимо вынуть, а экспонированный материал проявить.



Если подсоединен встроенный процессор автоматической обработки пленки, то фотографический материал может обрезаться, однако команда обрезки следует после подачи каждой полосы пленки. Если команда обрезки не поступает, то фотографический материал обрезается автоматически после того, как величина протяжки материала достигает максимальной длины.

1 Введение

Экспонированные данные не обрезаются. Фотографический материал передается во встроенный процессор автоматической обработки пленки по каналу транспортировки.

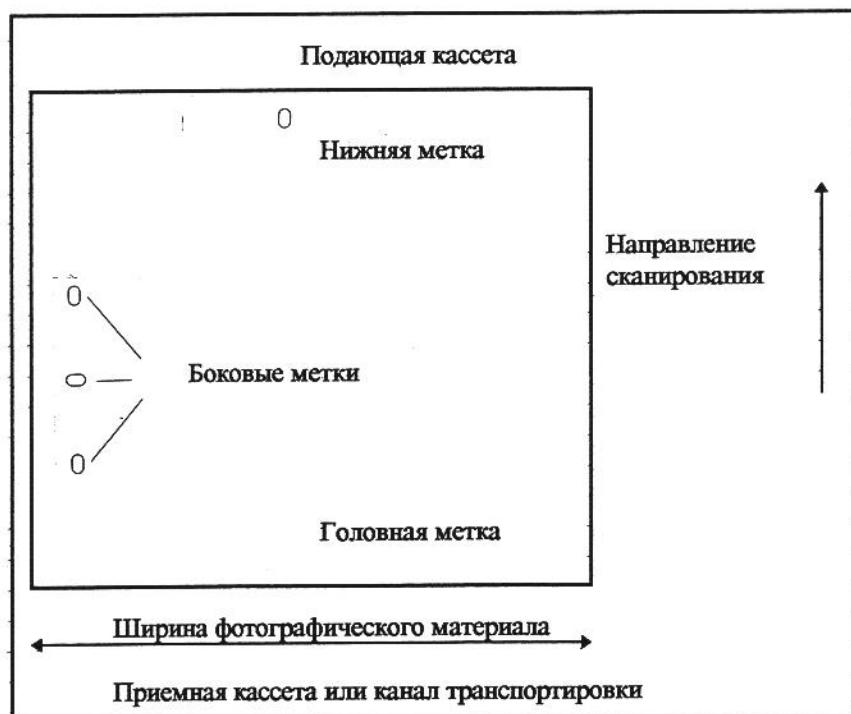
Существует три системы меток приводки, доступных в Herkules ELITE:

- «метки по короткой стороне формата» (боковые метки) и
- две «метки по длинным сторонам формата» (головные и нижние метки).

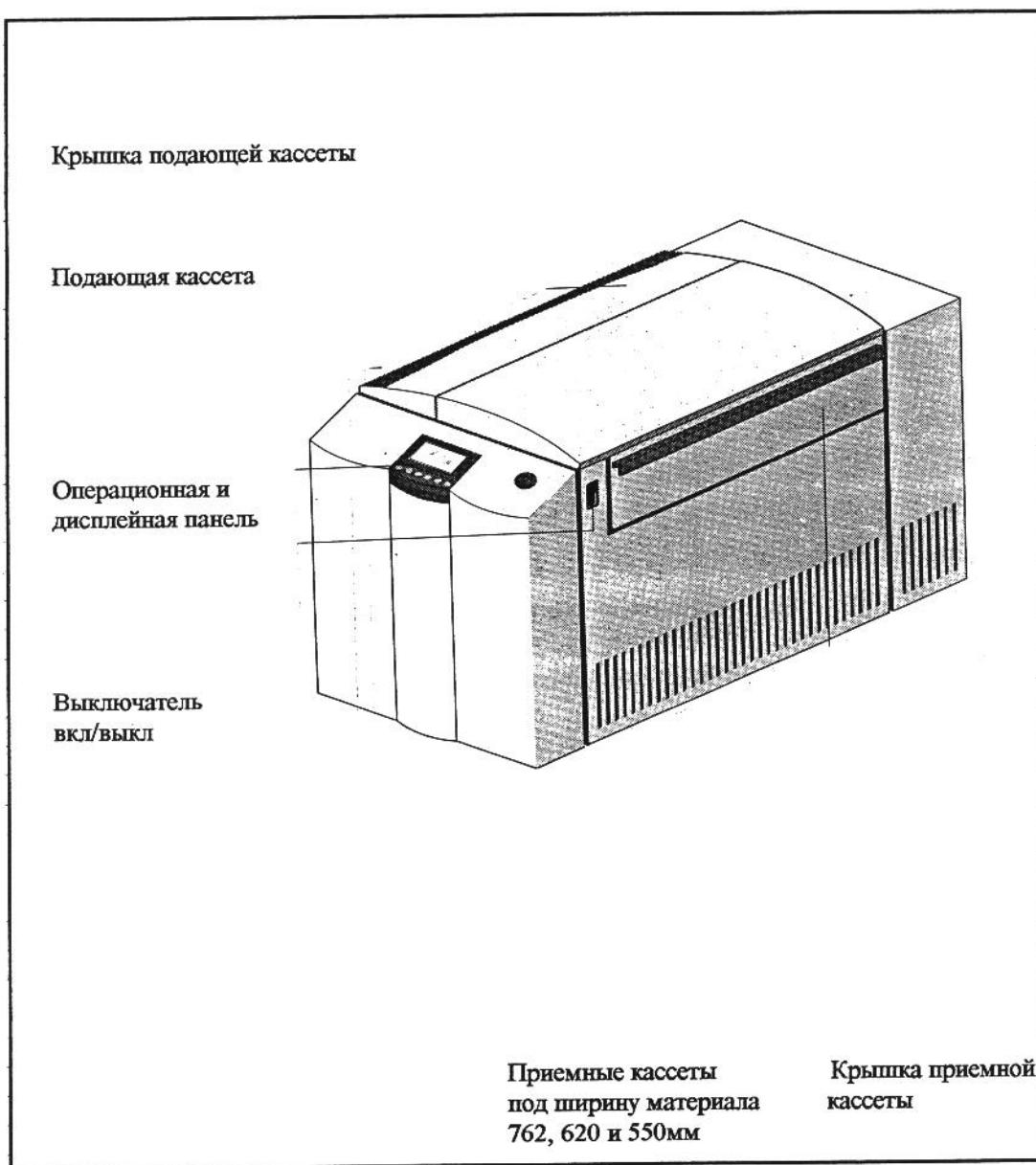
Тем не менее, так как существует множество различных систем приводки, то и в Herkules ELITE система меток может быть установлена специально под заказ.

В распоряжении имеются три стандартных системы меток, каждая из которых имеет как головные, так и боковые метки:

- Bacher Control 2000
- Stoesser
- Grapho Metronic



■ Рабочие компоненты Herkules ELITE



■ Замечания по работе Herkules ELITE с двумя RIP'ами

- С целью использования полной мощности системы передача данных должна быть организована таким образом, чтобы производительность обоих RIP'ов использовалась по возможности равномерно.
- Возможны отходы обрезки (особенно в режиме накопления) в зависимости от ширины фотоматериала и размера полосы.
- В процессе обработки оба RIP'а должны работать в одинаковом рабочем режиме:
 - Если активизирован режим накопления в одном из RIP'ов, то и другой RIP должен также работать в режиме накопления (в зависимости от соответствующего способа обработки).
- Допускаются различные форматы приводных меток.
- Некоторые специальные функции должны выполняться дважды или требуется особое вмешательство:
 - В общем случае работы с программой могут выполняться только тогда, когда RIP не пересыпает данных по экспонированию в устройство записи.
 - Калибровка интенсивности, фильтров и фокусировки должна выполняться только тогда, когда один RIP отличается от другого. Тем не менее, результаты калибровки должны быть введены в соответствующее меню другого RIP'а.
 - Оба RIP'а должны иметь одинаковое название материала. Если происходит замена материала, то новое название материала должно быть введено в оба RIP'а.
- Если RIP, который управляет работой Herkules ELITE, функционирует неудовлетворительно, то RIP должен быть перезапущен и/или связь RIP - Herkules ELITE должна быть прервана (см. стр. 5-32 *Cancelling the RIP - Herkules Elite Connection* (*Прерывание связи RIP - Herkules Elite*)).

Установка

2

Установка оборудования	2-3
Подключение к сети	2-4
Установка программного обеспечения	2-10
Установка новой программной версии (Обновленной)	2-11
Замечания по работе Herkules ELITE со встроенным и автономным процессорами обработки материала	2-13

■ Установка оборудования

Herkules ELITE должен устанавливаться только уполномоченными представителями сервисной службы. В процессе установки должны соблюдаться климатические условия.

Полы на месте установки оборудования должны быть ровными и твердыми.

В случае, когда оборудование работает совместно с процессором автоматической обработки фотографических пленок, Herkules ELITE должен быть установлен на полу таким образом, чтобы канал транспортировки пленки всегда находился в правильном положении.

С целью обеспечения требуемого уровня вентиляции необходимо позаботиться о том, чтобы оборудование было установлено на соответствующем расстоянии от стен и других предметов.

Минимальное расстояние от стен: 30см.

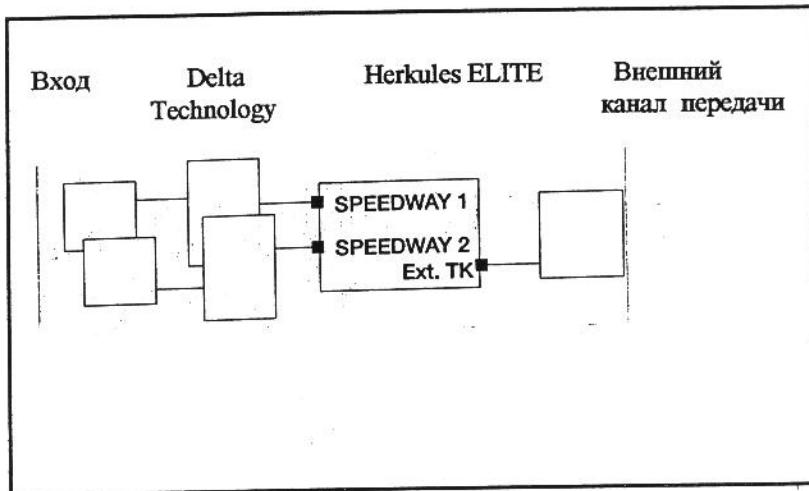
Оборудование не должно устанавливаться вблизи кондиционеров и должно быть защищено от влаги и прямого попадания солнечного света.



Первичная установка осуществляется представителями сервисной службы. Сюда включается транспортировка оборудования с заводских поддонов и его перемещение с соблюдением правил техники безопасности для выполнении такого рода работ.

■ Подключение к сети

Соединительный кабель должен быть подсоединен так, как показано на схеме.



Берегитесь: Подсоединяйте кабельные провода при отсоединенном питании. Если необходимо подключить отдельные элементы оборудования, то первоначально подсоедините соединительный кабель, так как не допускается подсоединение силового кабеля напрямую с блоком входа-выхода, с RIP'ом, с Herkules ELITE или с встроенным процессором автоматической обработки пленки.

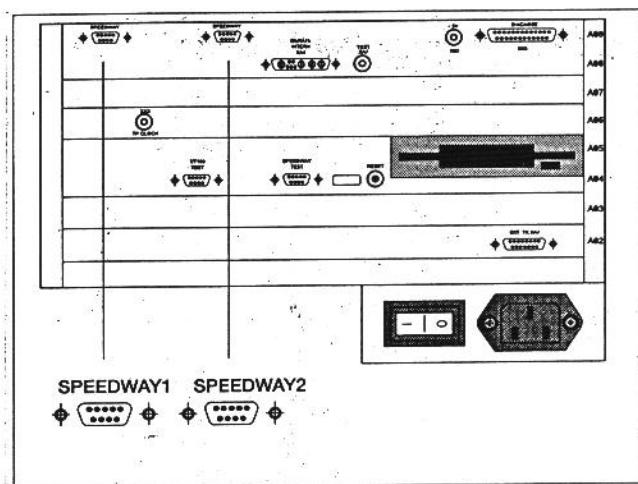
Все элементы оборудования ориентированы нерабочими стенками на внешнюю сторону (если смотреть со стороны рабочей и дисплейной панели).

Для подсоединения соединительного кабеля задняя стенка приоткрывается.



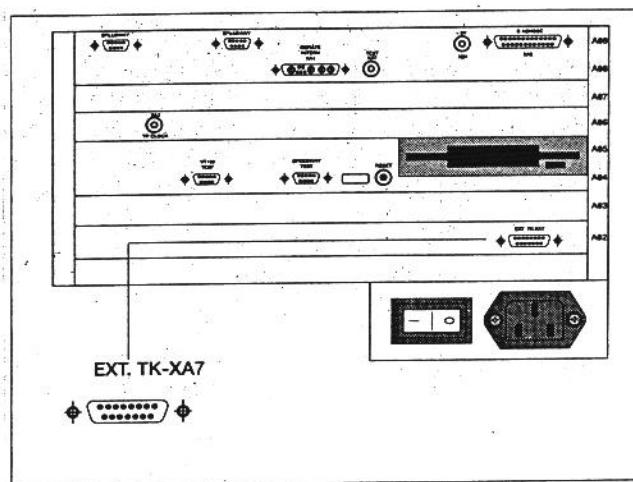
С целью соблюдения правил подавления наводок необходимо пользоваться только экранированным кабелем.

Интерфейс SPEEDWAY используется для передачи данных битовая карта/растр от RIP'a к Herkules ELITE, а также для обмена контрольной информацией между Herkules ELITE и RIP. Herkules ELITE связан с RIP'ом посредством соединительного кабеля SPEEDWAY с 9-ти контактным разъемом.



Для соединения с двумя RIP'ами Herkules ELITE имеет два интерфейса Speedway.

Подсоединение EXT.TK (внешний канал передачи) используется для обмена контрольной информацией между внешним каналом передачи и Herkules ELITE. Разъем XA7 подключения EXT.TK находится на задней панели устройства. Herkules ELITE соединяется с внешним каналом передачи посредством соединительного кабеля с 15-ти контактным разъемом.

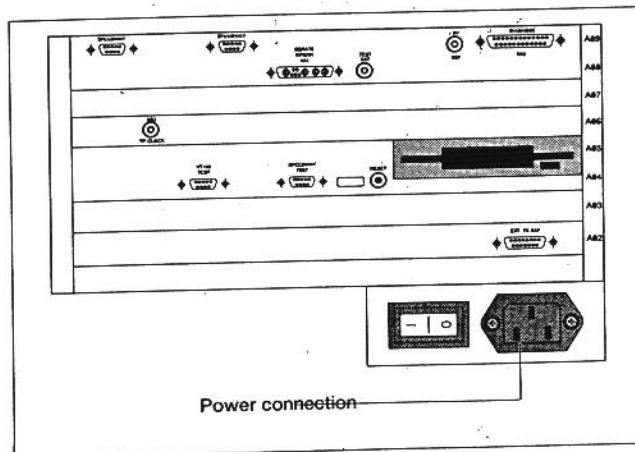


Оборудование подсоединяется к источнику питания посредством силового кабеля, имеющего разъем с тремя штекерами соединения. Данный кабель разработан для использования в сети переменного тока с напряжением 230 В. При подсоединении оборудования с использованием либо силового кабеля, который не предусматривался Heidelberg Prepress, должны быть приняты во внимание национальные нормативы, либо должны быть перестроены разъемы.

Оборудование может работать только при условии, что подсоединен земляной провод.

Силовые кабели, используемые в США и Канаде, должны отвечать последним типам SJT.

Разъем подачи напряжения и силовые провода находятся на задней стенке устройства.



Внимание: Оборудование выпускается на подключение к напряжению 230 В, 115В или 100В. На какое напряжение оно рассчитано указывается на метке, прикрепленной сбоку розетки подключения.

Представителями сервисной службы оборудование может переключаться на различные напряжения (см. на стр.8-3 в *Технических характеристиках*). В этом случае кроме метки производителя должна крепиться соответствующая метка (формы № 04258703) с указанием напряжения питания.

Вилки и розетки должны быть легкодоступными. Это особенно важно с точки зрения опасности того, что оборудование может быть полностью обесточено путем выдергивания вилки.

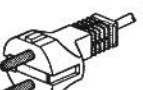
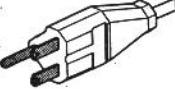
Внимание: Когда оборудование отключено, силовое напряжение является однополюсным. По этой причине следует всегда вынимать силовую вилку с тем, чтобы отсоединить подачу напряжения!

Замечания по силовому соединительному кабелю:

При подключении к сети переменного тока с напряжением 100В -127В, принимая во внимание национальные нормативы, кабель может быть выбран из приведенной ниже таблицы:

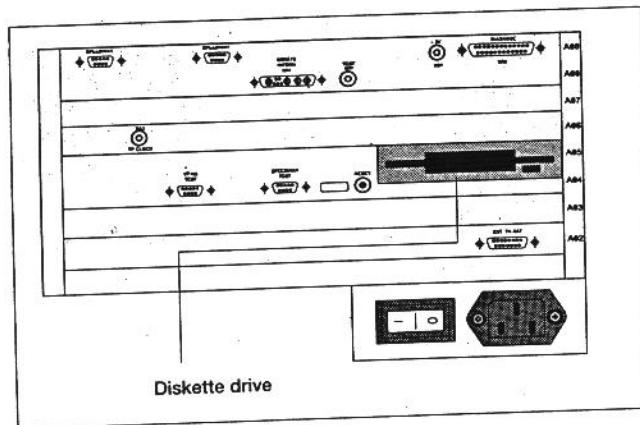
Тип разъема	Страна	Напряжение	Нормативы	Тип кабеля
	Северная Америка 125V, 15A	115-120В	ANSI C73.11 NEMA 5-15-P IEC 83	UL Listed CSA Certified Typ SJT, 14AWG
	Japan 100V, 20A	100V	JIS C 3102 UL 817 CSA C22.2 №21	JIS C 3102 UL Listed CSA Certified Type SJT 3/14 AWG

Принимая во внимание национальные нормативы, кабель для подключения к сети переменного тока напряжением 200В - 240В может быть выбран из приводимой ниже таблицы.

Тип разъема	Страна	Напряжение	Нормативы	Тип кабеля
 	Европа 250В 10/16А	230В	IEC 83	<HAR> H05VV-F
 	Великобритания 250В 10/16А	220-240В	B.S.1363 IEC 83 IEC 127	<HAR> H05VV-F
 	Австралия 240В 10А	240-250В	A.S.C112	<HAR> H05VV-F
 	Северная Америка 250В, 15А	240В	ANSI C73.11 NEMA 6-15-P IEC 83 UL 198.6	UL Listed CSA Certified Type SJT, 14 AWG
 	Япония 250В, 15А	200 В	JIS C 3102 UL 817 CSA C22.2 No.21	JIS C 3102 UL Listed CSA Certified Type SJT 3/14 AWG

Программное обеспечение Herkules ELITE размещается на 3 1/2 -дюймовой дискете. Перед включением Herkules ELITE дискета помещается в дисковод:

1. Поднимите крышку на задней панели Herkules ELITE.
2. Установите дискету в дисковод.



3. Закройте снова крышку панели Herkules ELITE.
4. Включите Herkules ELITE (см. стр.4-3 раздел *Включение оборудования*).



Перед тем, как пользоваться дискетой, пожалуйста ознакомьтесь с рекомендациями производителя.

Особенно важны следующие моменты:

- Не кладите на дискету никакие тяжелые предметы.
- Защищайте дискету от влияния магнитных полей.
- Не приводите дискету в соприкосновение с намагниченными поверхностями.

■ Установка новой версии программного обеспечения (обновленной версии)

В случае установки новой версии программного обеспечения (обновленной версии) определенная последовательность действий должна быть точно выполнена с тем, чтобы соответствующий имиджсеттер был тоже загружен:



Дискета с версией программного обеспечения к этому моменту времени является установленной (системная дискета).

1. Включите Herkules ELITE (см. стр. 4-3, раздел *Включение оборудования*).



2. В главном меню щелкните на «Imagesetter test tools» («Инструменты тестирования в имиджсеттере»).



3. В меню «Imagesetter test tools» щелкните на «Software version Herkules» («Программная версия Herkules»)



4. В меню «Software version Herkules» щелкните на кнопку «Save» («Сохранить»). Параметры, посылаемые на имиджсеттер, записываются в памяти устройства.

5. После окончания установки выключите Herkules ELITE (см. стр. 4-6 *Выключение оборудования*).

6. Откройте крышку на задней панели Herkules ELITE.

7. Выньте системную дискету из дисковода.

8. Установите дискету с новой программной версией.

9. Закройте вновь крышку на задней панели Herkules ELITE.

10. Включите Herkules ELITE (см. стр. 4-3, раздел *Включение оборудования*).



11. В главном меню щелкните на «Imagesetter test tools».



12. В меню «Imagesetter test tools» щелкните на «Software version Herkules».



13. В меню «Software version Herkules» щелкните на кнопку «Restore» (Восстановить). Параметры, предназначенные для имиджсеттера, теперь записываются из памяти на дискету, которая становится новой системной дискетой.



14. После окончания процедуры для выключения меню щелкните «Warm start» («Теплый старт»). Таким образом заканчивается установка новой версии программного обеспечения, и Herkules ELITE снова готов к работе.

■ Замечания по работе Herkules ELITE со встроенным и автономным процессорами обработки фотоматериалов

В проявляющих и ф一样сирующих растворах можно найти следующие составляющие: сернокислый калий, сернокислый натрий, гидрохинон, сернокислый аммоний и этиловую кислоту. Эти компоненты создают серные газы, которые могут представлять опасность как для человека, так и для оборудования:

- Они являются отравляющими и могут подвергать опасности ваше здоровье.
- Они являются вредными для большинства металлических поверхностей и оптических систем.
- В комбинации с цинком эти составляющие дают сернокислый цинк. Белый порошок засоряет воздушный компрессор и фильтры системы воздушной фильтрации.

В силу этих причин:

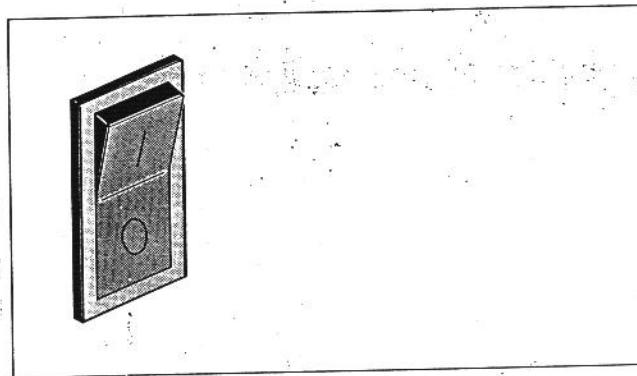
- процессоры могут использоваться только с сочетанием с системой вентиляции, которая не выключается.
- газы из процессоров не должны попадать в воздух на месте установки Herkules ELITE или попадать близко места установки системы воздушных кондиционеров.

Операционные и дисплейные элементы 3

Выключатель On/Off (включение/выключение)	3-3
Рабочее и дисплейные элементы	3-4
Символы папок	3-5
Символы кнопок	3-17
Состояние имиджсеттера	3-22
Длина фотоматериала в подающей и и приемной кассетах	3-25
Установка состояния имиджсеттера	3-27
Специальные типографские параметры	3-28
Данные о фотографическом материале	3-29
Дата и время	3-29
Сервисное обслуживание	3-29
Параметры имиджсеттера	3-30
Обзор расположения кнопок	

- Выключатель включения/выключения (On/Off)

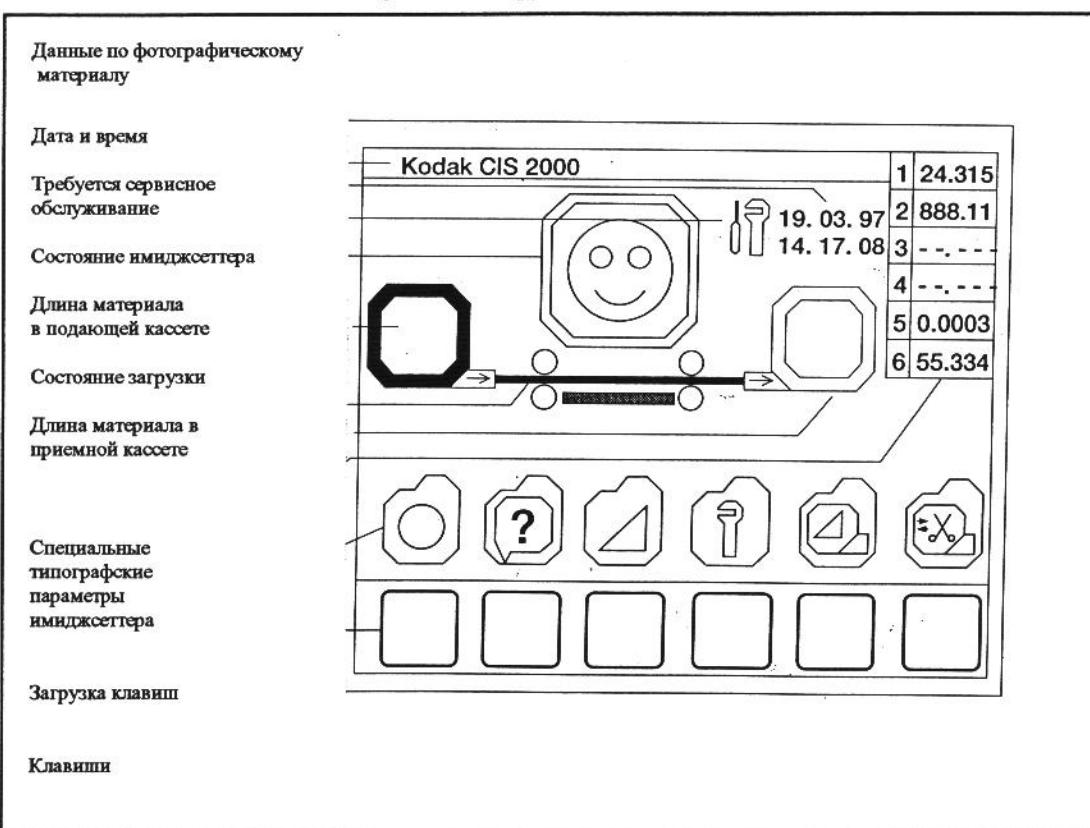
Herkules ELITE включается и выключается посредством выключателя On/Off.
Выключатель располагается с правой стороны устройства.



Выключатель On/Off не отсоединяет Herkules ELITE от источника питания.

■ Операционное и дисплейное пространство

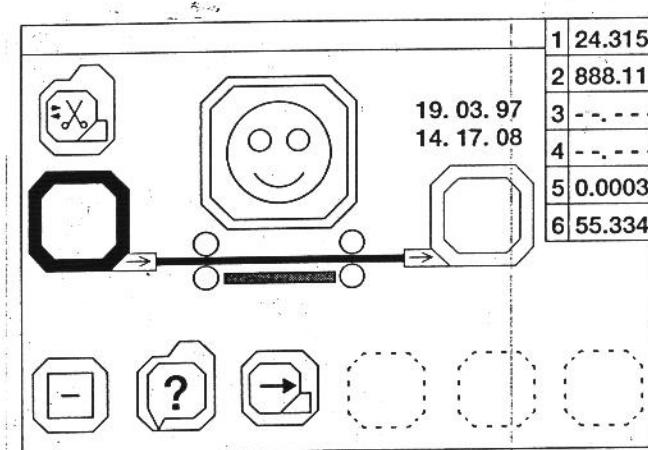
- Дисплейное пространство используется для графического отображения кнопочных и папочных символов, а также для отображения состояния имиджсеттера. Здесь также в буквенно-цифровой форме отображаются параметры имиджсеттера, дата и время, тип и ширина фотоматериала и т.д.
- Операционное пространство используется для контроля имиджсеттера. При этом соответственно нажатой клавише ее графический символ отображается на дисплейной панели. Графическое представление осуществлено таким образом, что символы клавиш и папок напрямую связаны с соответствующими функциями.



Для контроля текущего состояния имиджсеттера используются только данные кнопки с набором важнейших функций. Если, например, не была произведена зарядка фотоматериала, то посредством данных кнопок невозможно включить процесс резки.

- Символы папок

Вы можете попасть в новое меню посредством нового размещения кнопок нажимая на кнопку, в которой был размещен символ папки. Для того, чтобы пользователь мог видеть, какое меню появляется или какой символ был загружен до последнего нажатия кнопки, соответствующий символ папки появляется в левом верхнем углу экрана, например, отображение , которое появляется после нажатия кнопки с символом папки «Handling material» («Работа с материалами»).



Основное меню

Основное меню появляется после включения и загрузки программного обеспечения. Расположение кнопок выглядит следующим образом:



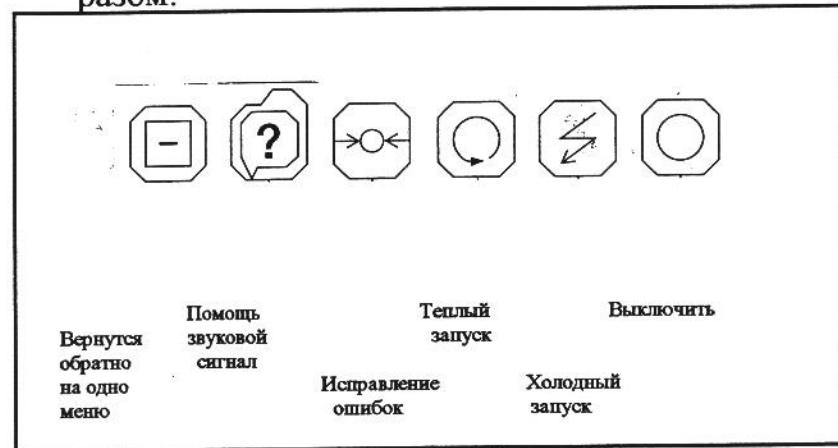
Выход из меню

Если нажимается кнопка с данным папочным символом, то появляется меню «Switch off menu» (Выйти из меню).

Функции:

- Выключение имиджсеттера.
- Холодный/теплый запуск имиджсеттера.
- Прекращение функции для коррекции ошибок.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:

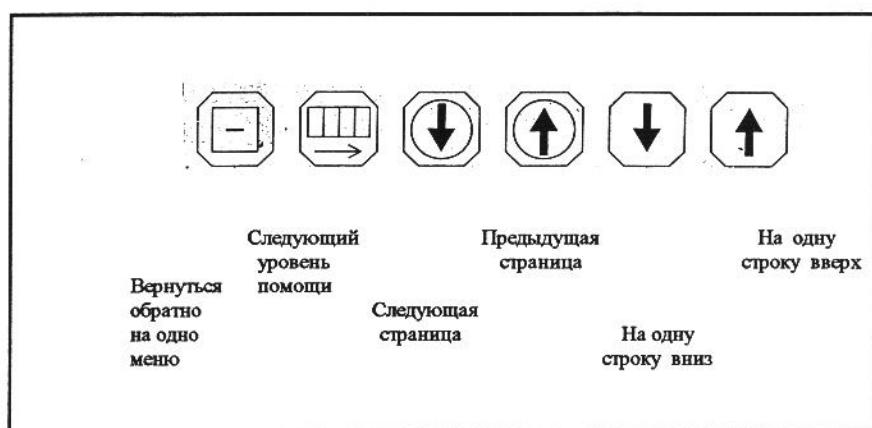


Help/Signal Tone Off (Помощь/ Звуковой сигнал)

Если нажимается кнопка с данным символом папки, то появляется меню «Help» («Помощь»), а при необходимости выключается звуковой сигнал.

Функция: Разъяснение текущего состояния экранадается в текстовой форме.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:

**Установка основных параметров имиджсеттера**

Если нажимается кнопка с данным символом папки, то появляется меню «Imagesetter parameter setup» («Установки параметров имиджсеттера»).

Функции: Отобразить параметры имиджсеттера.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:





Параметры сортировки и поиска

При нажатии кнопки «One level down» («Один уровень вниз») появляется меню «Sort and search parameters» («Параметры сортировки и поиска»).

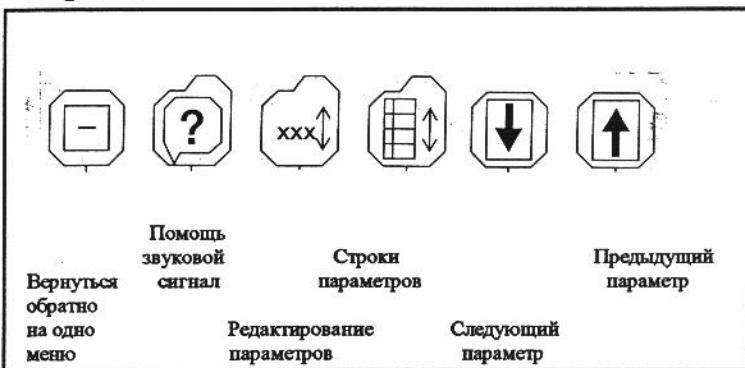
Функции: Цифровая и буквенно-цифровая сортировка параметров или в соответствии с установкой по умолчанию, а также поиск параметров.

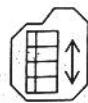


Справки по активизированным параметрам.

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Info on parameters activated» («Справки по активизированным параметрам»).

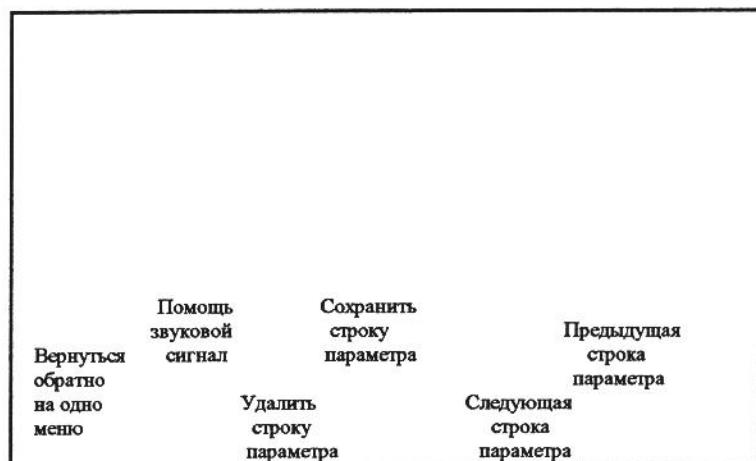
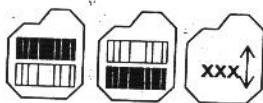
Функции: Отображается дополнительная информация по активизированным параметрам. Расположение кнопок выглядит следующим образом:



Строки параметра (Отображаемое поле)

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Parameter Lines» («Строки параметра»).

Расположение кнопок выглядит следующим образом:

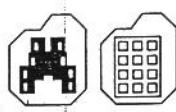
**Редактирование параметров 1.**

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Edit parameters» («Редактирование параметров»).

Функции: Изменение параметров имиджсеттера.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:



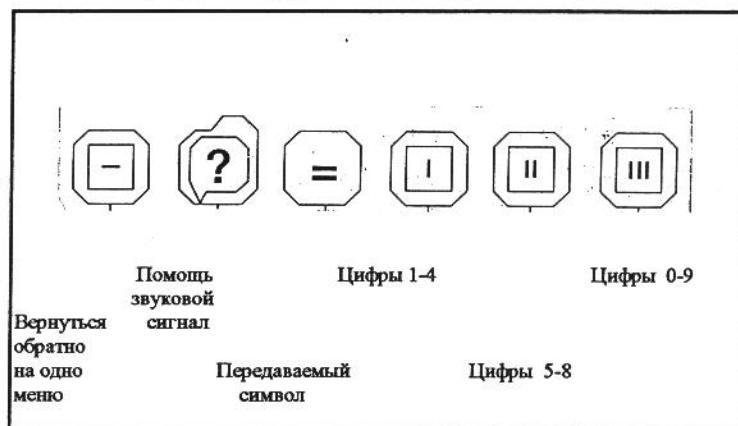


Редактирование параметров 2

При нажатии кнопки «Edit parameters» расположение кнопок меню «Edit parameters» изменяется.

Это меню появляется, если в меню «Sort and search parameters» нажимается кнопка «Search parameters».

1. Если редактируются цифровые данные:



Вместо кнопки «Цифры 0-9», могут быть задействованы следующие кнопки:
«Minus» («Минус») для отрицательных цифр и

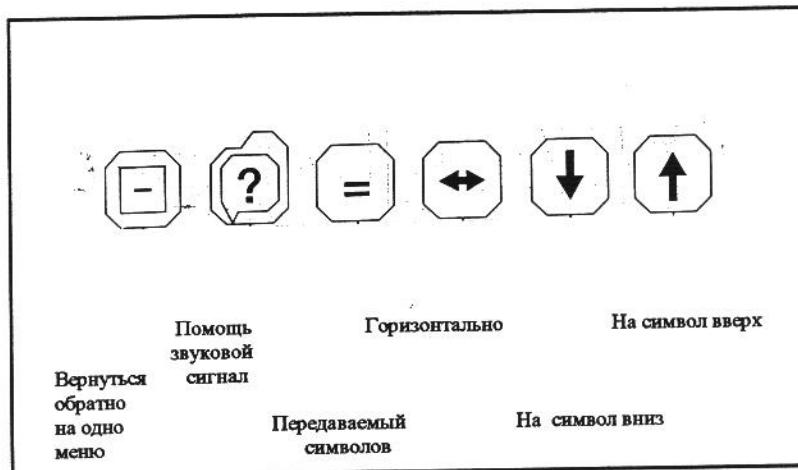


«Point» («Точка») для десятичной дроби.

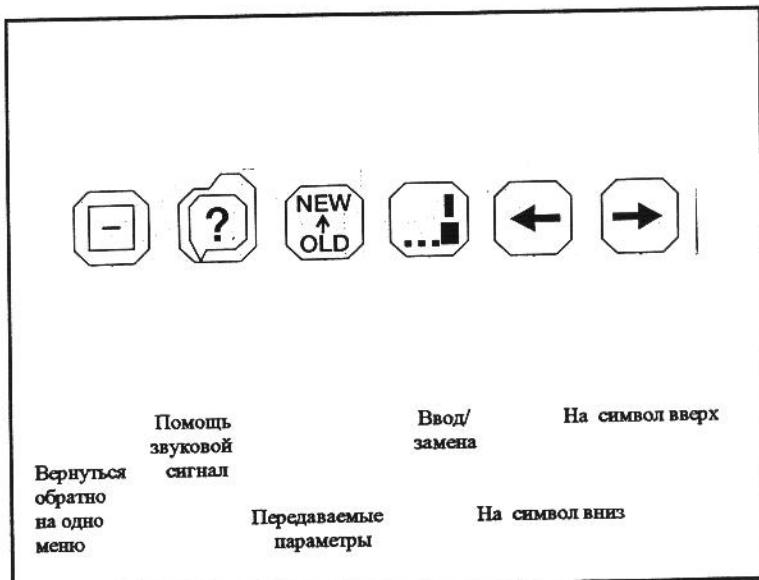
2. Если осуществляется редактирование в буквенно-цифровой форме:



ИЛИ

**Передача и редактирование параметров**

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Transfer and edit parameter» («Передача и редактирование параметров»).



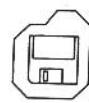


Инструменты тестирования в имиджсеттере

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Imagesetter test tools» («Инструменты тестирования в имиджсеттере»).

Функции: Вызов дополнительных меню для целей тестирования и для установки, а также отображения программной версии.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:



Программная версия Herkules

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Herkules software version» («Программная версия Herkules»).

Функции: Отображение информации по текущей программной версии, а также сохранение специфических данных имиджсеттера в памяти или на дискете.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:

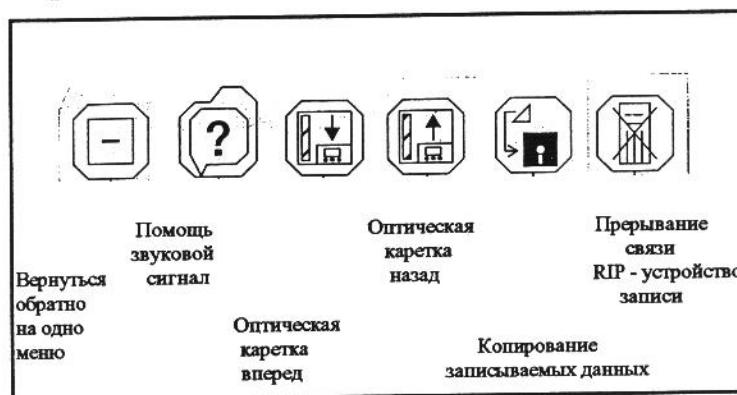


Тест (1)

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Test (1)» («Тест (1)»).

Функции: Расположение оптической каретки и отмена связи RIP- устройство записи в том случае, если соответствующий RIP не работает должным образом.

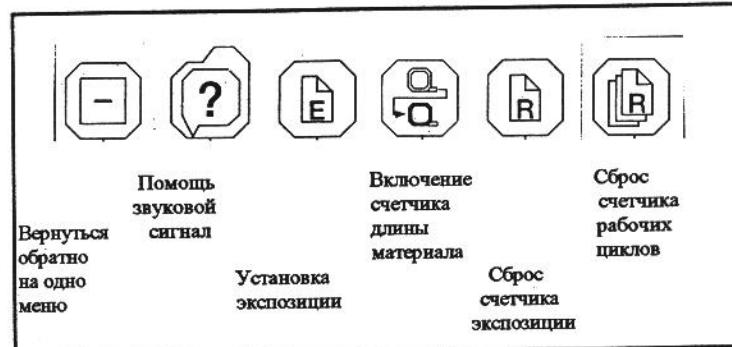
Расположение кнопок выглядит следующим образом:

**Тест (2)**

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Test (2)» («Тест (2)»).

Функции: Установка экспозиции, установка счетчика длины материала, а также перезапуск счетчика экспозиции и счетчика рабочих циклов.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:





Дата, время, единицы измерения

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Date, time, measurement unit» («Дата, время, единицы измерения»).

Функции: Ввод даты и времени, выбор единиц измерения длины материала в подающей и приемной кассетах и установка счетчика длины материала в подающей кассете.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:



Установка специфических параметров материала в имиджсеттере

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Material-specific imagesetter parameter set-up».

Функции: Размещение данных о фотографическом материале, находящимся в подающей кассете.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:





Передача кодовых меток (только для Herkules ELITE/Advantage)

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Transfer barcode» («Передача кодовых меток»).

Функции: Отмена передачи данных о фотоматериале в случае, если произошла ошибка считывания кодовых меток.



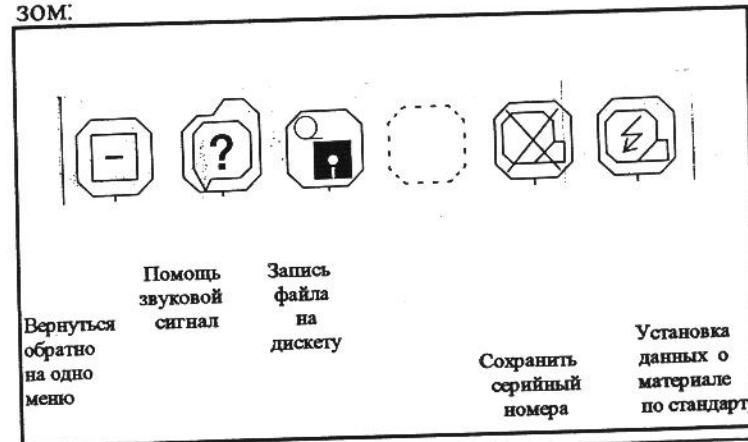
Установка данных о материале в соответствии со стандартом

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Set material parameter to standard» («Установка данных о фотоматериале в соответствии со стандартом»).

Функции: Запись серийного номера подающей кассеты в сенсорную память и установка стандартных параметров (для активизации сенсорной памяти).

Эта кнопка является действующей в том случае, если установлена подающая кассета, а фотографический материал не был подан в узел экспонирования.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:





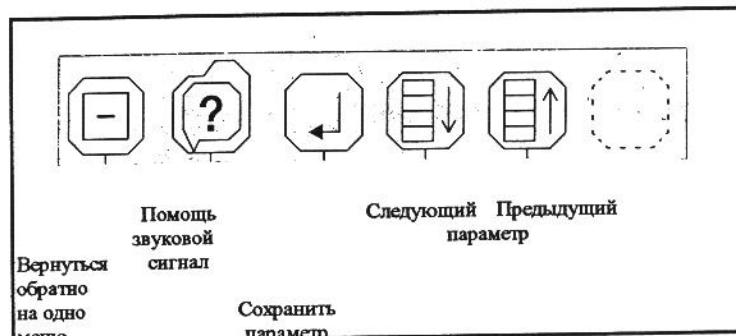
Ввод параметров процессора обработки фотопленки (только для Herkules ELITE/Advantage)

При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Set film processor parameters»

(«Ввод параметров процессора обработки фотопленки»).

Функции: Ввод параметров процессора обработки фотопленки после установки фильтров и баков с растворами.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:



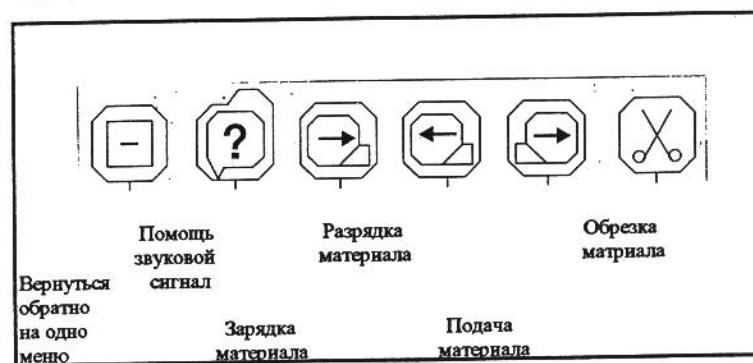
Работа с материалом



При нажатии кнопки с данным символом папки появляется меню «Handling Material» («Работа с материалом»).

Функции: Набор рабочих функций имиджсеттера, например, зарядка, разрядка, подача и обрезка фотографического материала.

Расположение кнопок выглядит следующим образом:



В этом меню могут быть задействованы только те кнопки, которые оказывают важное воздействие на текущее состояние Herkules ELITE.

- Символы кнопок

Запасная кнопка

Кнопка с данным символом не оказывает влияния на текущее состояние имиджсеттера.

Выход

Если нажимается эта кнопка, то активизируется процесс выключения, т.е. текущие активизированные функции завершаются и программа возвращается к определенному состоянию выключения.



Теплый старт

Программа имиджсеттера сбрасывается в программу запуска, т.е. текущие активные функции прерываются.



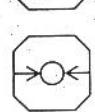
Холодный старт

Программа имиджсеттера прерывается и осуществляется перезапуск с диска драйвера.



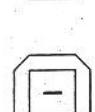
Исправление ошибок

Прерываются функции, в которых возникают ошибки. Ошибки должны быть устранены вручную до того, как эти функции будут вновь инициализированы.



Возврат на одно меню обратно

Возврат к предыдущему меню из текущего меню. Придерживая эту кнопку в нажатом состоянии, пользователь может переходить обратно на одно меню до тех пор, пока не будет достигнуто главное меню.



Обрезка

Когда нажимается эта кнопка, то фотографический материал обрезается и направляется в приемную кассету.



Подача материала

Когда нажимается эта кнопка, то фотографический материал подается для экспонирования (длина 558мм).



Зарядка материала

Когда нажимается эта кнопка, то происходит зарядка имиджсеттера фотографическим материалом. Далее фотографический материал перемещается из подающей кассеты в блок экспонирования.

Разрядка фотоматериала

Когда нажимается данная кнопка, то имиджсеттер разгружается. Неэкспонированный фотографический материал передвигается из блока экспонирования обратно в подающую кассету.

**Предыдущее окно**

Текущее окно оставляется, а предыдущее окно появляется, например, в случае функции помощи или тогда, когда отображаются параметры имиджсеттера.

**Следующее окно**

Текущее окно оставляется, а появляется следующее окно, например, функция помощи или тогда, когда отображаются параметры имиджсеттера.

**На одну строку вниз**

Текст в данном отображаемом поле перемещается на одну строку вниз.

**На одну строку вверх**

Текст в данном отображаемом поле перемещается на одну строку вверх.

**Следующий параметр строки**

Выбор параметра строки для ввода специального типографского параметра в направлении 6-1.

**Предыдущий параметр строки**

Выбор параметра строки для ввода специального типографского параметра в направлении 1-6.

**Сохранить параметр строки**

В выделенную строку вводится специальный типографский параметр.

Удалить параметр строки

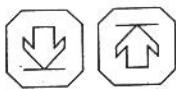
В выделенной строке удаляется специальный типографский параметр.

Изменение уровня

Эти кнопки используются для переключения из функции «General imagesetter parameter set-up» в меню «Sort and search parameters» и для возврата обратно.

Сортировка параметров

Установка сортировки параметров может осуществляться в цифровой или буквенно-цифровой форме либо по умолчанию.

**Установка последовательности параметров**

Последовательность параметров отображается на поле дисплея. Одновременно может существовать последовательность из 5 параметров.

Следующий параметр

Появляется следующий параметр.

Предыдущий параметр

Появляется предыдущий параметр.

Параметр +1

Текущее значение параметра увеличивается на единицу. Если кнопка остается нажатой вниз, то процесс увеличения идет все быстрее и быстрее.

Параметр - 1

Текущее значение параметра становится меньше на единицу. Если кнопка остается нажатой вниз, то процесс уменьшения идет все быстрее и быстрее.

Запись файла на дискету

Специальные данные по материалу из сенсорной памяти («config. mat. file») записываются на дискету.

Сохранение серийного номера

Серийный номер кассеты записывается в сенсорную память подающей кассеты.

Ввод данных о материале в соответствии со стандартом

В сенсорную память подающей кассеты записывается серийный номер материала, а также в соответствии со стандартом вводятся данные по фотоматериалу.

Следующий уровень помощи

Нажатие этой кнопки переносит Вас на следующий уровень помощи, в котором содержится более подробная информация.

**Пересылка старого параметра**

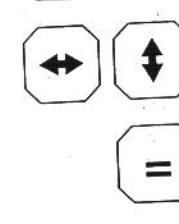
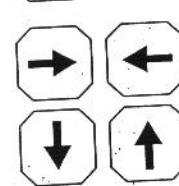
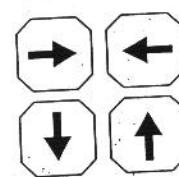
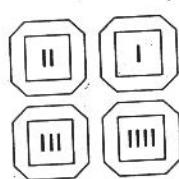
Параметр Старой строки пересыпается на Новую строку.

**Ввод/замена**

Режим записи переключается от ввода на замену или наоборот.

**Сохранить параметр**

Текущие отображаемые значение параметра сохраняются как установка параметра.

**Удалить символ**

Эта кнопка используется для удаления символа в функции «Edit parameter».

Редактирование символа

Эти кнопки используются для редактирования параметров в функции «Edit parameter».

На символ вправо, на символ влево, на символ вверх, на символ вниз

В функции «Edit parameter» эти кнопки используются для выделения буквенно-цифровых символов.

Горизонтально, вертикально

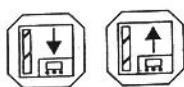
В функции «Edit parameter» эти кнопки используются для изменения направления курсора.

Пересылка символов

В функции «Edit parameter» эта кнопка используется для пересылки символов в «новое» окно.

Оптическая каретка вперед или назад

Посредством однократного нажатия одной из этих кнопок перемещают оптическую каретку вперед или назад. Повторным нажатием одной из этих кнопок останавливают оптическую каретку. Эта функция требуется тогда, когда необходимо выполнить чистку блока экспонирования.

**Копирование записанных данных на дискету**

Все записанные данные в Herkules ELITE копируются на дискету. Эта функция используется всякий раз, когда для анализа возникающих вопросов записанные данные должны пересылаться в сервисную службу.

**Прерывание связи RIP -Herkules ELITE**

Прерывается логическая связь RIP'a с Herkules ELITE.

**Сохранить**

Специальные данные имиджсеттера загружаются с дискеты в память. Это необходимо в случаях обновления программного обеспечения.

**Восстановить**

Специфические данные имиджсеттера загружаются из памяти устройства. Это необходимо в случаях обновления программного обеспечения.

**Установка экспозиции**

Устанавливается текущее значение экспозиции для процесса записи.

**Установка счетчика длины материала**

Счетчик длины материала в подающей кассете устанавливается на 100%.

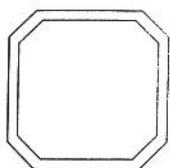
Сброс счетчика экспозиции

Счетчик экспозиции сбрасывается на 0.

Сброс счетчика отрезанных листов

Счетчик продукции устанавливается на 0. Счетчик рабочих циклов указывает число отрезанных листов материала.

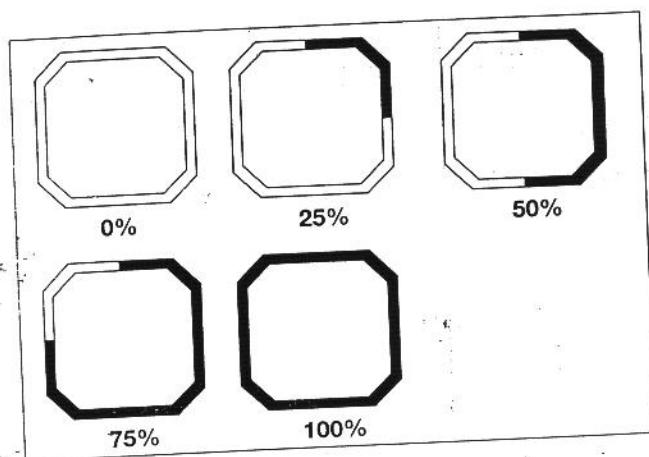
- Состояния имиджсеттера



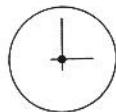
Основные символы состояния

Отображение состояния имиджсеттера базируется на следующих символах:

- Пространство вокруг рамок используется для отображения процента выполнения функции по возрастающей, например:



- Состояния имиджсеттера отображаются дополнительными символами внутри рамок.



Состояние «Load Program» (Загрузить программу)

Имиджсеттер должен быть включен и программа загружена.



Состояние «Standby» (Резервное)

Программа была загружена.

Фотографический материал не был загружен.

Состояние «Ready» (Готово)

Имиджсеттер является готовым к выполнению экспонирования:

Программа загружена.

Фотографический материал загружен.

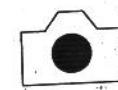
**Состояние «Exposure Preparation» (Подготовка к экспонированию)**

Имиджсеттер подготовлен к экспонированию.

Символ отображает вид камеры сверху.

**Состояние «Exposure» (Экспонирование)**

Имиджсеттер экспонирует фотографический материал. Символ отображает вид камеры с открытой апертурой.

**Состояние «Exposure has been stopped» (Экспонирование должно быть приостановлено)**

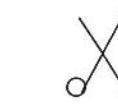
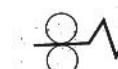
Экспонирование фотографического материала должно быть приостановлено.

Символ отображает вид камеры с закрытой апертурой.

**Состояние «Exposure is being terminated» (Экспозиция установлена)**

Имиджсеттер должен закончить экспонирование.

Символ отображает вид камеры исчезающей в ящице.

**Состояние «Error Status» (Ошибка)**

В имиджсеттере возникла ошибка. Символ мерцает (поочередно изменяется на позитив/негатив).

Состояние «Photographic Material Jamming» (Заклинивание фотографического материала)

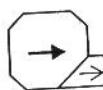
В имиджсеттере произошло заклинивание фотографического материала. Для того, чтобы устранить заклинивание фотографического материала необходимо предпринять соответствующие шаги (см. стр. 5-28, раздел *Eliminating Photographic Material Jamming in the Imagesetter* (Устранение заклинивания фотографического материала в имиджсеттере)).

Состояние «Cut Status» (Резка)

Это состояние появляется тогда, когда резка включается посредством кнопки.

**Состояние «Photographic Material Feed»
(Подача фотографического материала)**

Это состояние появляется в том случае, когда команда подачи фотографического материала осуществляется посредством кнопки. Символ отображает приемную кассету, в которую перемещается фотографический материал (в направлении стрелки).



**Состояние «Unloading Photographic Material»
(Разрядка фотографического материала)**

Это состояние появляется в том случае, когда команда разрядки фотографического материала подается посредством кнопки. Символ отображает заднюю стенку подающей кассеты, куда перемещался фотографический материал (в направлении стрелки).

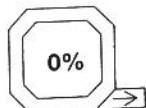
**Состояние «Load Material»
(Зарядка фотоматериала)**

Это состояние появляется в том случае, когда команда зарядки фотографического материала подается посредством кнопки. Символ отображает выход подающей кассеты, через который транспортируется фотографический материал (в направлении стрелки).

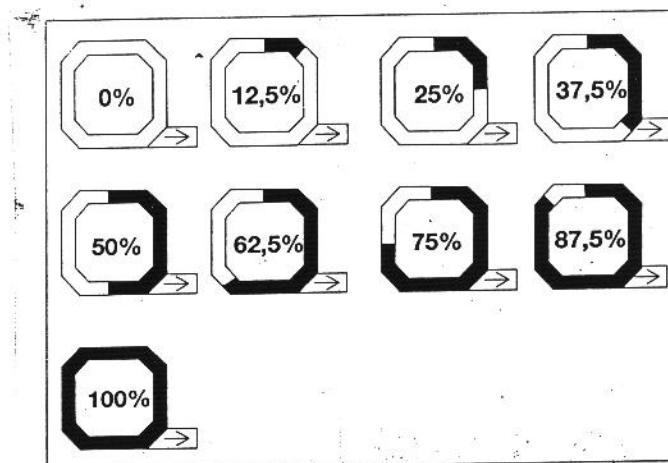
- Длина материала в подающей и приемной кассетах

Символ подающей кассеты

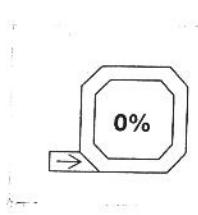
Этот символ соответствует подающей кассете:



- Длина материала в подающей кассете выдается внутри рамок. Значения могут даваться в зависимости от выбора в %, миллиметрах, метрах, дюймы или в футах (см. стр.7-18, *Setting the Date, Time, Measurement Unit and Material Length Counter, Ввод даты, времени, единиц измерения и счетчика длины фотоматериала*).
- Пространство вокруг рамок также используется для отображения длины фотоматериала - в графической форме, например:

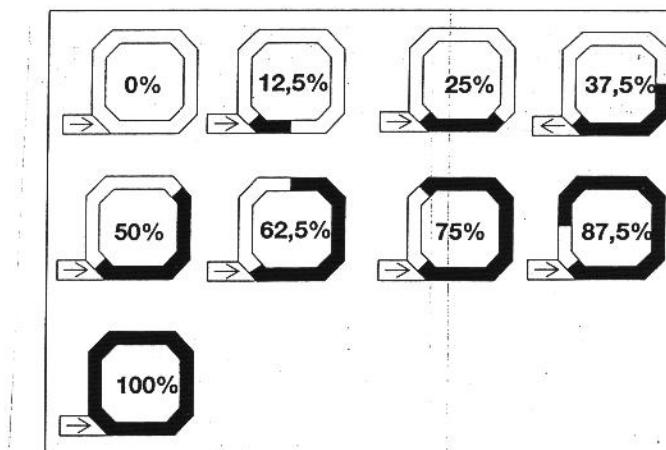


Приемная кассета



Данный символ соответствует приемной кассете:

- Длина материала в приемной кассете отображается внутри рамок. Значения могут даваться в зависимости от выбора в %, миллиметрах, метрах, дюймах или в футах (см. стр.7-18, *Setting the Date, Time, Measurement Unit and Material Length Counter, Ввод даты, времени, единиц измерения и счетчика длины фотоматериала*).
- Пространство между рамками также используется для отображения длины фотоматериала - в графической форме, например:



- Состояние загрузки имиджсеттера

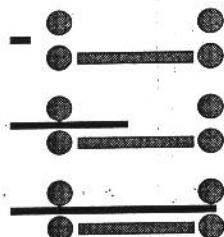
Основной символ загрузки

Этот символ отображает загрузку имиджсеттера с помощью пары валиков для входа и пары для выхода. Полоска между валиками обозначает площадь, подлежащую экспонированию.

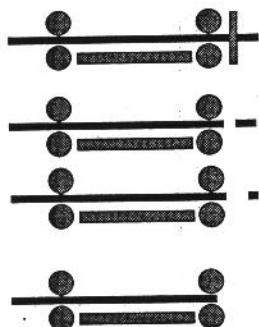


Загрузить фотографический материал

Весь процесс загрузки передается посредством 15 символов. Различия между символами отображаются положением фотографического материала между роликами по мере его передвижения вправо. Для примера показаны три символа :



- Начало процесса загрузки.
- Половина фотографического материала загружена
- Фотографический материал загружен полностью.



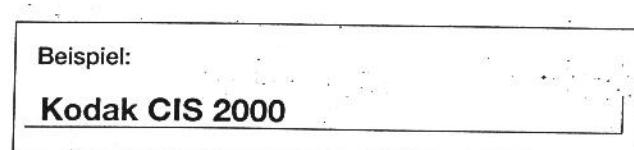
Резка фотографического материала

Резка фотоматериала и последующая его транспортировка отображаются посредством четырех символов:

- Резка фотографического материала
- Транспортировка фотографического материала в приемную кассету (2 символа).
- Возврат оставшегося фотографического материала.

- **Данные по фотографическому материалу**

Оператор должен ввести название используемого фотоматериала. Это название используется и отображается во всех компонентах системы(вход-выход, RIP, имиджсеттер). Данные по фотографическому материалу вводятся на входе.



19.03.97
14.17.08

- **Дата и время**

Дата и время постоянно высвечиваются в операционном и дисплейном поле. Отображение постоянно изменяющихся секунд указывают, что имиджсеттер готов к работе.



- **Сервисное обслуживание**

Если на дисплейной панели появляется данный символ, то это означает, что требуется сервисное обслуживание. В таком случае необходимо немедленно связаться с отделением сервисного обслуживания.

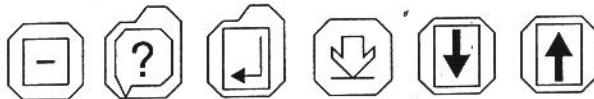
- Параметры имиджсеттера

Параметры имиджсеттера разделены на 5 групп записи данных.

На дисплейной панели всегда отображается название записываемых данных и максимум 5 взаимосвязанных параметров.

- Название записываемых данных высвечивается в верхнем правом углу панели.
- Параметр, который изменяется в данный момент, является одним из пяти параметров списка и высвечивается на темном фоне.
- Параметр, который не может быть изменен, отображается серым.

	FID	Action data
PID	WORK	NAME
1	0	Output advance
2	0	Cut material
3	0	Punch action
501	0	Job margin
502	0	Automatic unload



FID = обозначение записываемых данных (файл)

PID = номер обозначаемого параметра

WORK = текущее значение параметра

NAME = название параметра

ЗАПУСК СИСТЕМЫ

4

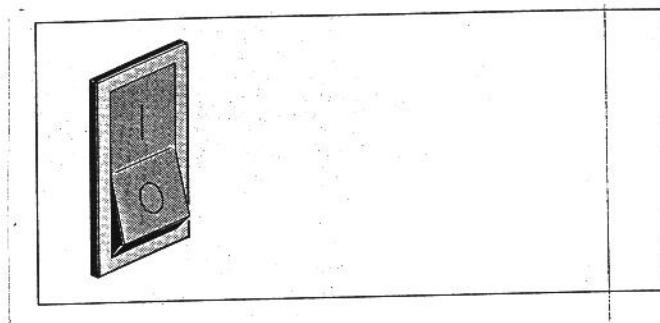
Включение оборудования	4-3
Выключение оборудования	4-6

■ Включение оборудования

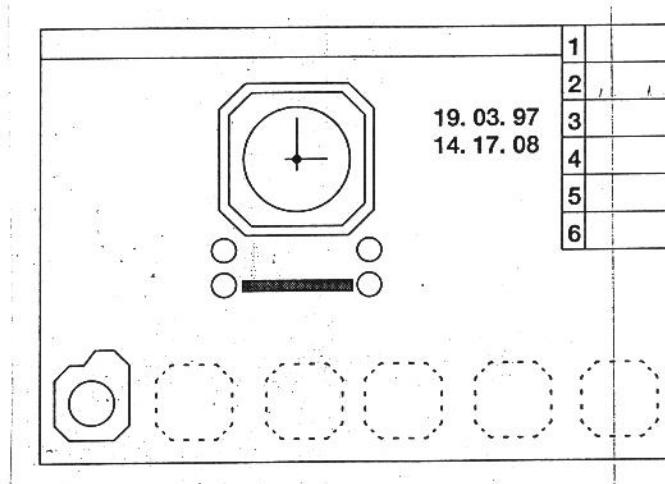


Оборудование можно включать повторно спустя две минуты после того, как оно было выключено.

- Включение Herkules ELITE осуществляется посредством нажатия на I в выключателе On/Off.



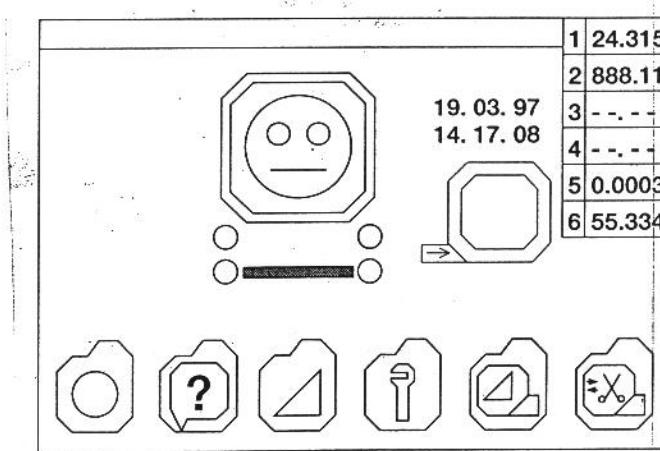
- Поле дисплея указывает на то, что оборудование включено:



4 Запуск системы

Приводимый ниже текст относится к схеме, приведенной на предыдущей странице:

- Символ состояния отображает состояние загрузки программного обеспечения.
 - Только левая кнопка является рабочей (переход к выключению меню).
 - Подающая и приемная кассеты не должны быть установлены.
 - Не отображается ни один из особых параметров заказчика или данные по фотографическому материалу.
 - Отображаются дата и время.
- Если фотографический материал не загружен, то после загрузки программного обеспечения на поле дисплея отображается резервное состояние:

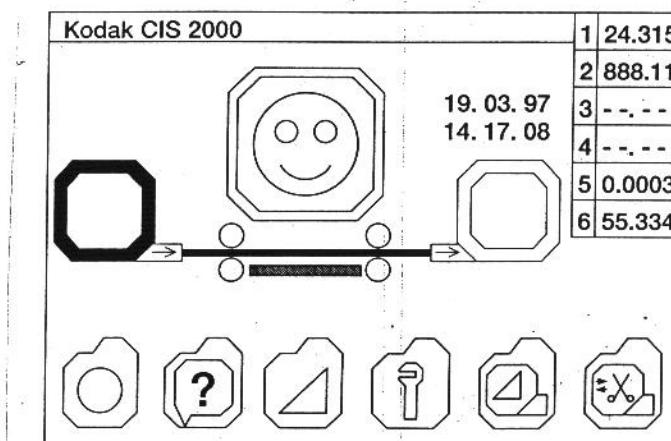


- Кнопки отображают стандартные символы папок и можно приступить к работе.
- Отображаются специфические параметры имиджсеттера.

- Отображаются дата и время.
- Устанавливается пустая приемная кассета.

Теперь должен быть загружен фотографический материал (см.стр.5-16,раздел *Loading Photographic Material* (*Зарядка фотографического материала*)).

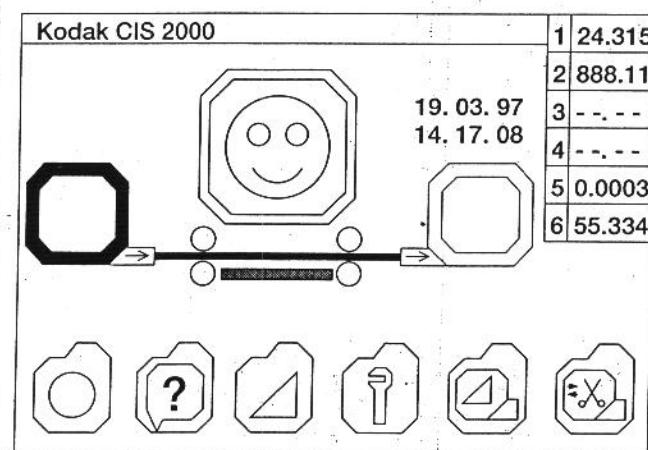
- Если фотографический материал заряжен и установлена приемная кассета, то тогда после установки программного обеспечения на дисплее высвечивается состояние готовности к работе:



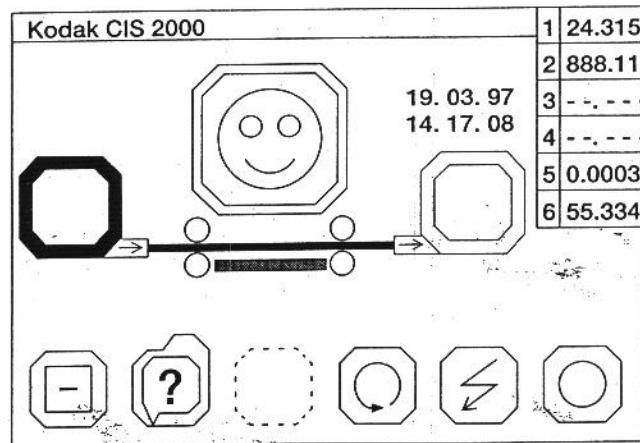
- Кнопки отображают стандартные символы папок и можно приступить к работе.
- Отображаются специфические параметры имиджсеттера.
- Отображаются данные по фотографическому материалу.
- Отображаются дата и время.
- Установлены подающая и приемная кассеты, а фотографический материал является загруженным.

4 Запуск системы

■ Выключение оборудования



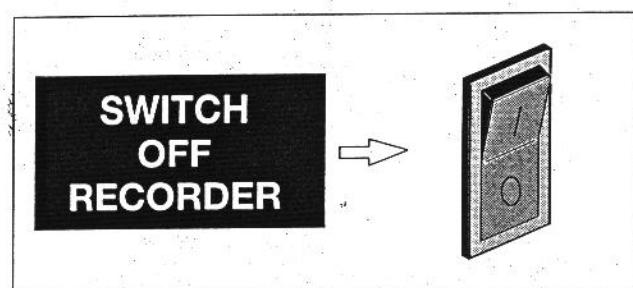
- Вызовите меню выключения нажатием на кнопку с символом «Switch -off menu» («Выключить меню»).



- Процесс выключения активизируется нажатием кнопки с символом «Switch-off».

Если необходимо, то посредством выключения может быть также осуществлена разрядка фотографического материала. В таком случае эта операция может служить причиной того, что процесс выключения замедляется.

- После того, как появится следующее сообщение в окне дисплея, нажмите на 0 в выключателе On/Off Herkules ELITE.



Работа

5

Замечания относительно фотографического материала и подающей кассеты	5-3
Зарядка фотографического материала (условия темной комнаты)	5-4
Зарядка фотоматериала (условия дневного освещения)	5-7
Установка подающей кассеты	5-9
Установка приемной кассеты	5-11
Перенос приемной кассеты	5-13
Замечания по разрядке приемной кассеты	5-14
Работа с материалом	5-15
Загрузка фотографического материала	5-16
Указания по подаче фотографического материала	5-19
Разрезка фотографического материала	5-21
Разрядка фотографического материала	5-23
Поиск неисправностей	5-27
Устранение заклинивания фотографического материала в имиджсеттере	5-28
Прерывание связи RIP-Herkules ELITE	5-32

■ Замечания относительно фотографического материала и подающей кассеты

В подающей кассете может находиться до 60 м фотографического материала (в зависимости от толщины фотографического материала). Могут использоваться фотографические материалы, предназначенные либо для темного помещения, либо для дневного света.

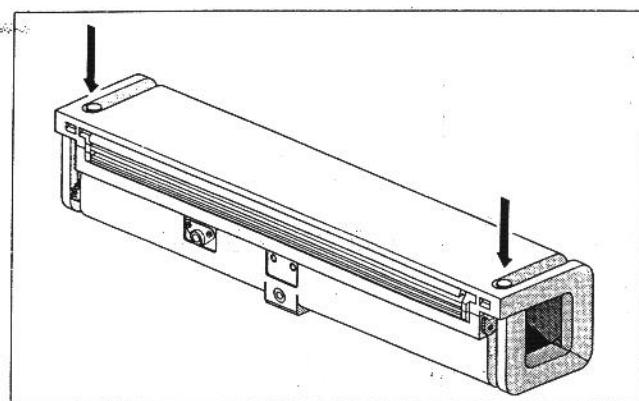


Неиспользуемые подающие кассеты с фотографическим материалом должны быть защищены от прямого попадания света.

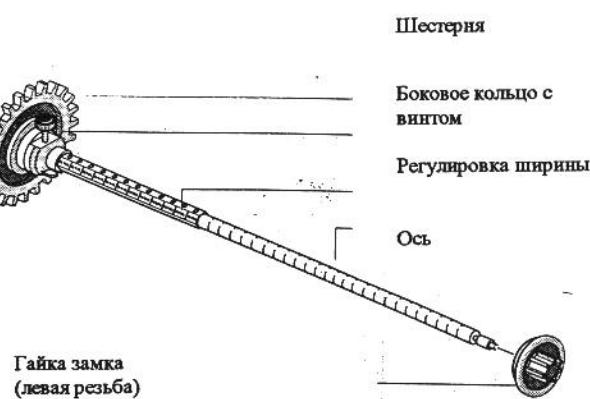
- Используя нижнюю шестеренку подающей кассеты, отмотайте назад фотографический материал из выходной щели кассеты. Далее кассета должна находится в свободном положении с тем, чтобы шестеренка свободно вращалась.
- Для того, чтобы исключить подсветку, положите кассету в футляр и закройте его.

■ Зарядка фотографического материала
(распаковка в темном помещении)

1. Расположите кассету на столе с выходной щелью лицом к оператору. Освободите оба винта и приподнимите вверх крышку кассеты.



2. Выдвиньте ось кассеты наружу, освобождая гайку замка поворотом вправо.

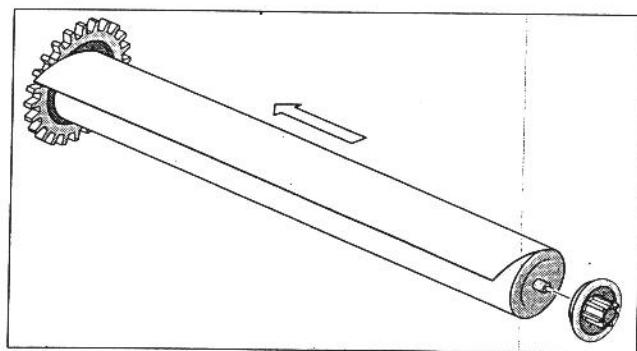


3. Если имеется верхняя или нижняя метка приводки, то боковое кольцо на оси намотки материала должно быть отрегулировано на желаемую ширину фотографического материала таким образом, чтобы осуществить выравнивание материала в соответствии с метками. Для того, чтобы это выполнить, необходимо освободить винты на боковом кольце, установить на желаемой ширине и затем обратно надежно завернуть винты.



Примечание: Следующие операции производятся в темной комнате или в условиях дневного освещения темных помещений, в соответствии с рекомендациями производителя фотоматериалов.

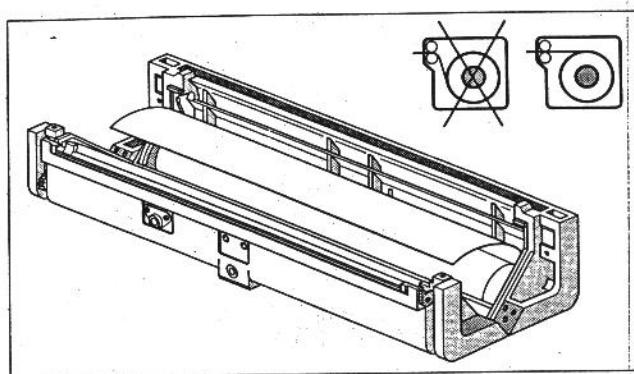
4. Распакуйте фотографический материал в темной комнате.
5. Наденьте рулон фотопленки на ось и зафиксируйте его боковым кольцом.



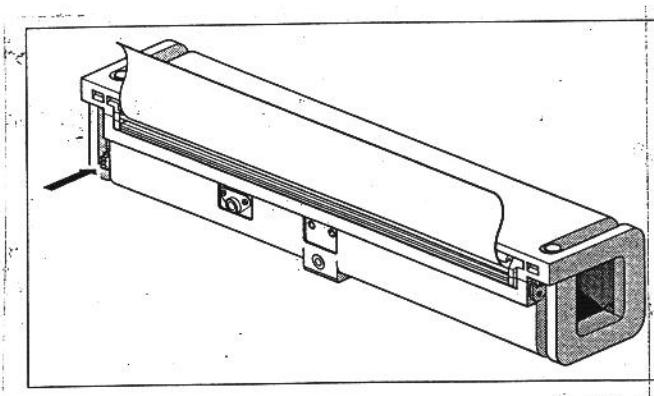
Примечание: Закрепляйте фотопленку напротив бокового кольца предельно старательно (боковая направляющая), так как другие способы не гарантируют достижения правильности крепления.

6. Наденьте гайку замка напротив рулона фотопленки и слегка вращайте против замочного кольца (Внимание: левая резьба). Замочное кольцо фотографического материала должно соответствовать чертежу (см. спецификацию на фотографические материалы 2081.1102100.0).

7. Разместите ось с рулоном фотопленки в подающей кассете. Устанавливайте фотопленку в кассете таким образом, чтобы она выступала на несколько сантиметров из подающей кассеты.



8. Закройте крышку кассеты и плотно заверните винты.
9. Посредством нижней шестерни кассеты , перемотайте фотопленку внутрь кассеты таким образом, чтобы она была только видна в выходной щели кассеты. Для этого кассета должна быть установлена на ровной поверхности с тем, чтобы шестерня могла свободно вращаться.



■ Зарядка фотографического материала (дневное освещение)

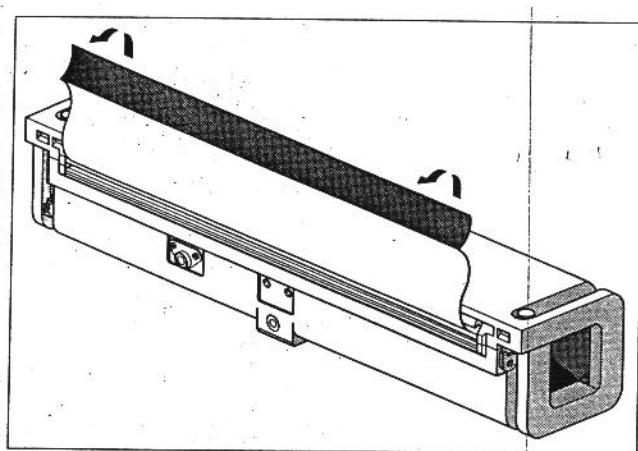
Зарядка данных фотоматериалов осуществляется таким же образом, как это описано в *Loading Photographic Material (Darkroom Packing)* (*Зарядка фотографического материала (условия темного помещения)*), позиции 1-8 раздела.



Примечание: Для этого типа фотопленок нет необходимости иметь темные помещения.

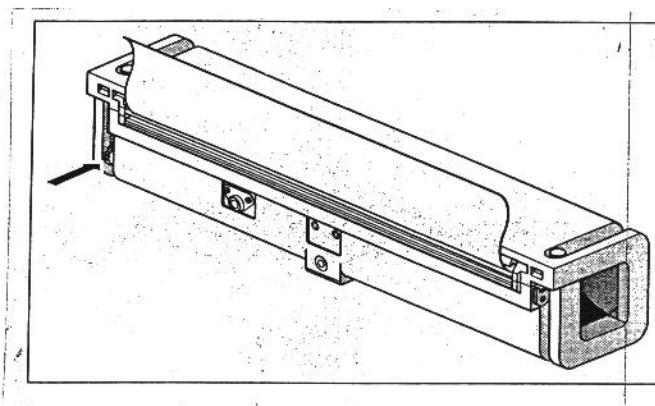
Необходимо выполнить дополнительные действия по сравнению с описанным выше:

1. Следует вытянуть лидер (защитную пленку) материала через выходную щель таким образом, чтобы было видимым начало фотопленки. Уберите лидер (защитную пленку) с переднего конца фотоматериала.



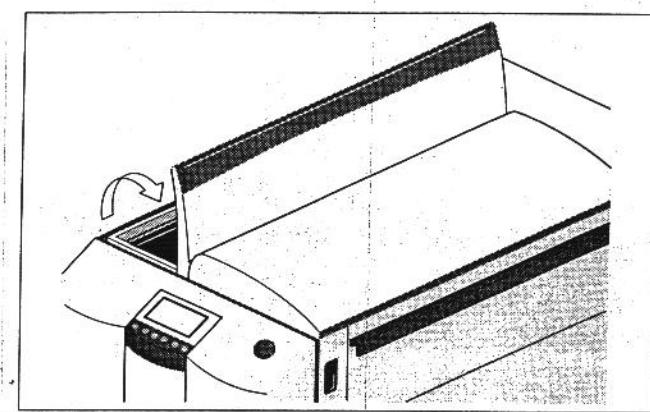
2. Удалите остатки клеящего материала с поверхности фотографического материала.

3. Посредством нижней шестерни на подающей кассете, перематывайте фотопленку обратно в кассету до тех пор, пока на выходе кассеты фотопленка будет лишь слегка видна.

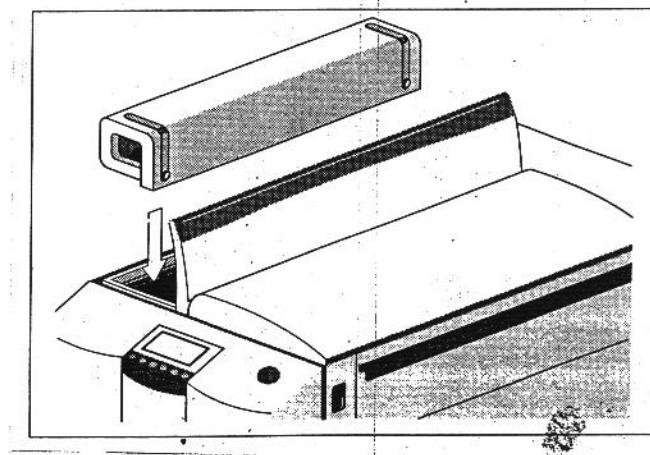


■ Установка подающей кассеты

1. Откройте крышку камеры подающей кассеты.



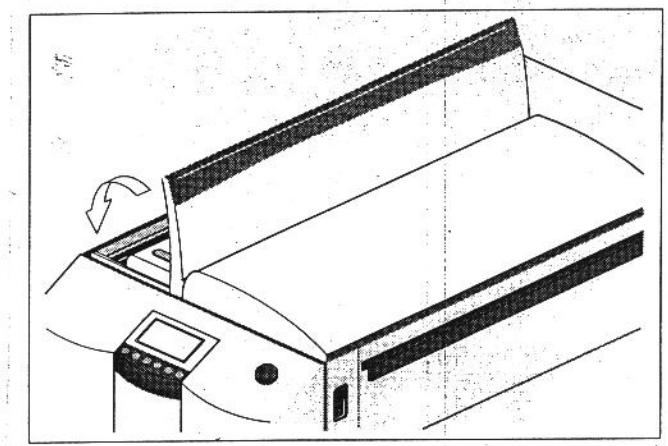
2. Возьмите кассету за ручки и установите в Herkules ELITE выходной щелью материала повернутой вниз.





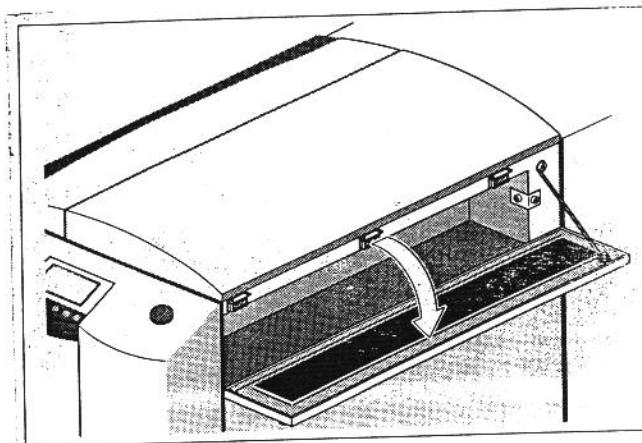
После того, как материал установлен в Herkules ELITE/Advantage, необходимо зарегистрировать данные о свойствах фотоматериала по кодовым меткам (см. *User documentation Herkules /Advantage - User's Guide - Документация по Herkules/Advantage для пользователя - Руководство для пользователя*).

3. Вновь закройте крышку камеры кассету.

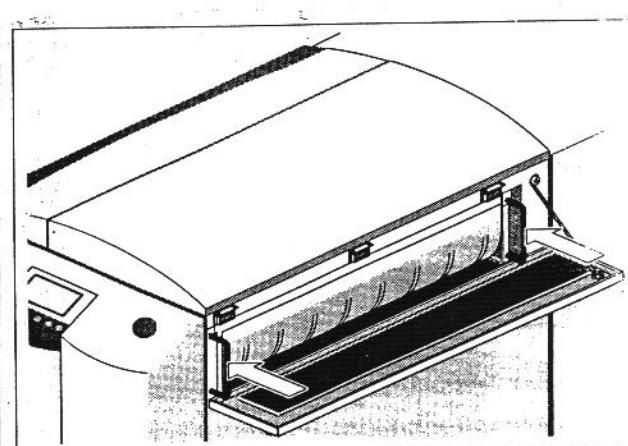


■ Установка приемной кассеты

1. Откройте крышку камеры приемной кассеты.

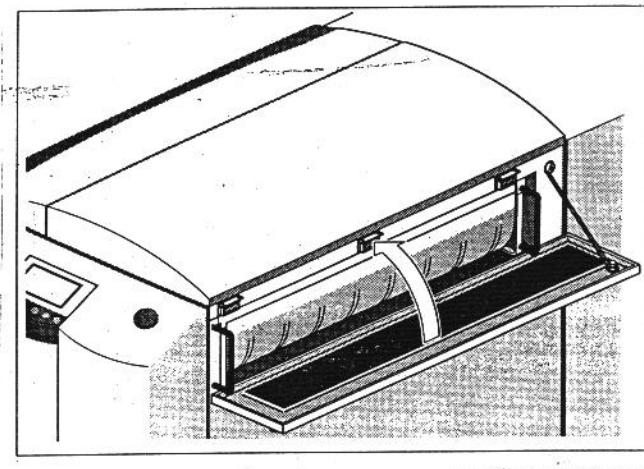


2. Возьмите приемную кассету за ручки и установите ее в камеру приемной кассеты.



5. Работа

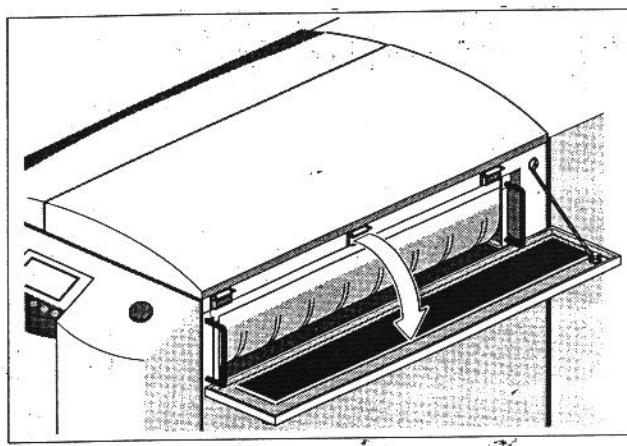
3. Закройте крышку камеры приемной кассеты.



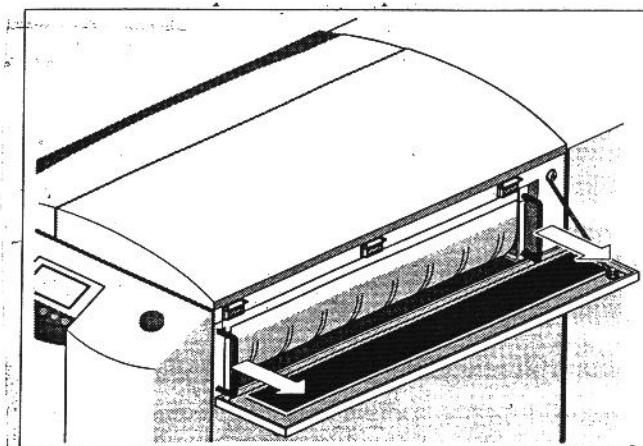
■ Разрядка приемной кассеты

В случае, когда фотографический материал находится в кассете, перед переносом кассеты должна быть выполнена разрезка материала.

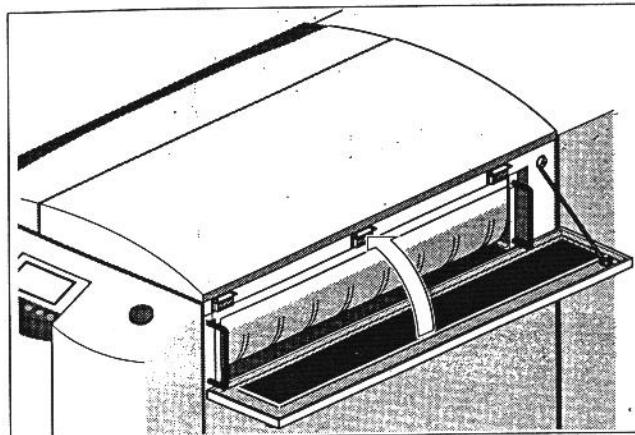
1. Откройте крышку камеры приемной кассеты.



2. Возьмите приемную кассету за ручки и извлеките из камеры приемной кассеты.



3. Закройте крышку камеры приемной кассеты.



- **Примечания по разрядке приемной кассеты.**
Если листы фотографического материала быстро перемещаются руками друг относительно друга, то на фотопленке появляются электростатические разряды, особенно в том случае, когда влажность воздуха мала.



- Если после извлечения приемной кассеты из камеры ее еще переставляют, то в результате после проявления на фотографическом материале становятся видимыми сильные электрические разряды.



- По этой причине встроенный процессор обработки должен иметь для кассеты камеру, в которой направляющие установки-извлечения фотоматериала заземлены (заземленные пружины имеются в Herkules ELITE).



- Ручка сбоку приемной кассеты должна быть повернута в сторону шестерни таким образом, чтобы фотографический материал мог легко выходить из приемной кассеты (в темноте). Таким образом приоткрывают выход кассеты.

■ Работа с материалом

Просмотр:

Меню «Работа с материалом» используется в процессе загрузки, удаления, протяжки и разрезки материала.



Меню вызывается из главного меню посредством нажатия кнопки «Handling material».



В меню «Handling material» отдельные функции активизируются нажатием соответствующей кнопки:

Установка фотографического материала



Удаление фотографического материала



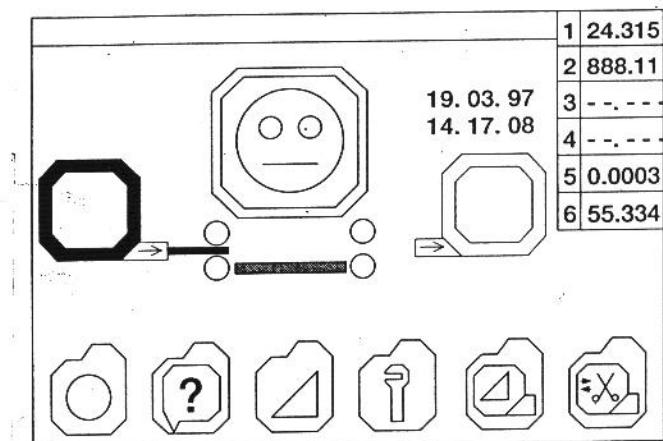
Разрезка фотографического материала.

Следующие части включают подробное описание обращения с материалом.

■ Зарядка фотографического материала

Предпосылки:

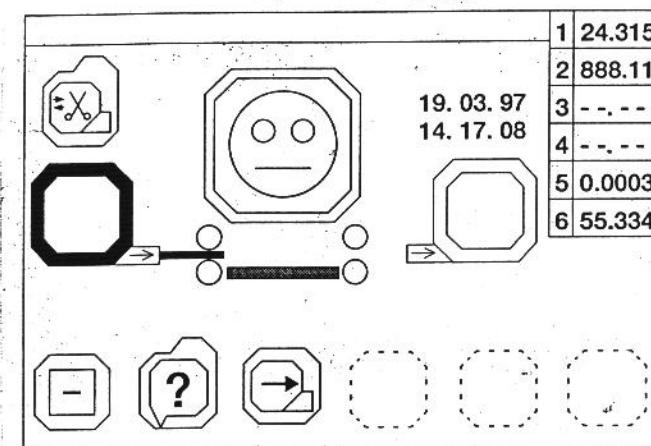
- Подающая кассета с фотоматериалом установлена.
- Пустая кассета установлена.
- Основное состояние отображается в операционном и дисплейном поле.



1. Нажмите кнопку, которая соответствует символу папки «Handling material» .



Открывается меню «Handling material»:



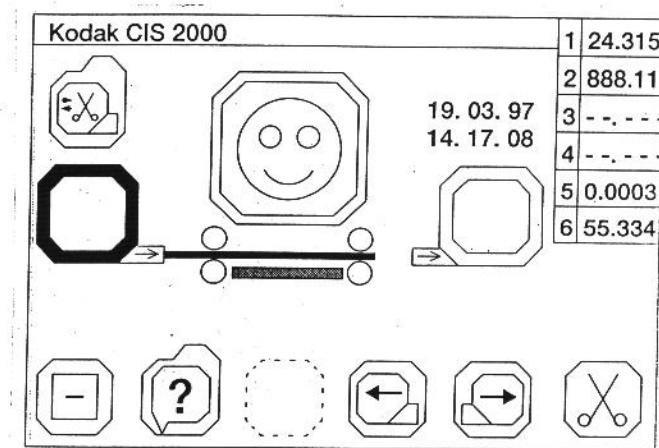
2. В данном меню нажмите на кнопку «Load material» («Загрузить материал»).

В результате появляются следующие функции имиджсеттера:

- Оптическая система сканирует в двух направлениях фотоматериал - по ширине, а также в направлении щели подающей кассеты. Данные о фотографическом материале отображаются на поле дисплея.
- Фотографический материал передается в блок экспонирования и там фиксируется с помощью вакуума.

5 Работа

3. После того, как процесс загрузки завершен на экране появляется следующее изображение:

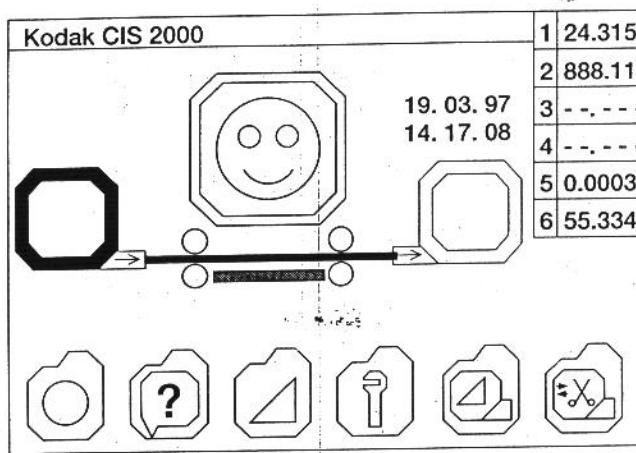


Данные по фотографическому материалу и специфические параметры, приведенные выше, являются только возможными примерами.

- Ручная подача фотографического материала

Точная подача фотографического материала осуществляется с использованием данной функции. Длина подачи соответствует ширине блока экспонирования (558мм).

Предпосылка:
Состояние имиджсеттера «Ready» («Готов к работе»).



1. Нажмите на кнопку, содержащую символ папки «Handling material» (Работа с материалом).

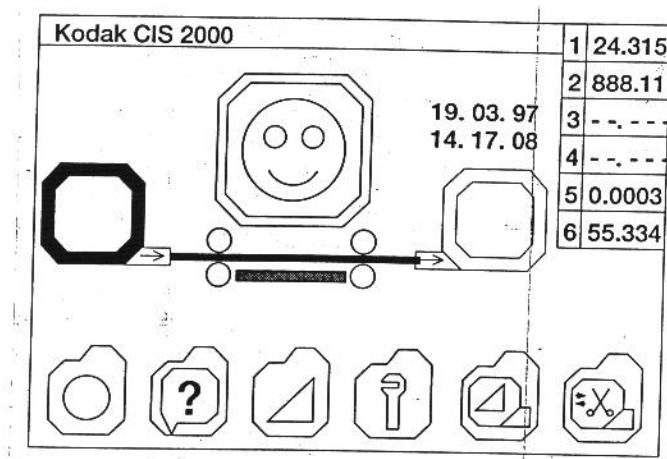
- **Разрезка фотографического материала**

Процесс разрезки включается посредством данной функции в том случае, если:

- фотографический материал отэкспонирован в блоке экспонирования.
- ручная подача фотографического материала была выполнена.

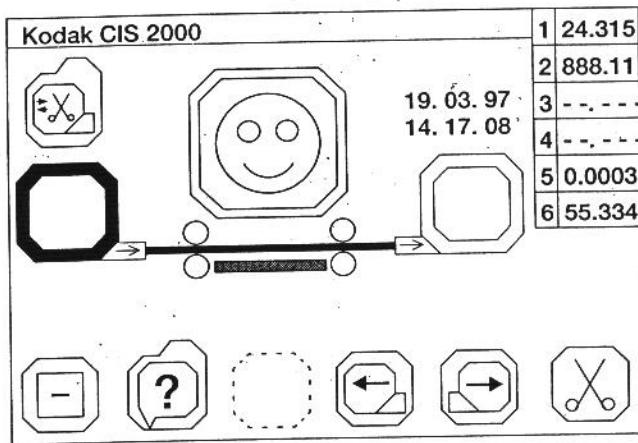
Предпосылка:

Состояние имиджсеттера «Ready».



1. Нажмите на кнопку, которая содержит символ папки «Handling material».

Появляется меню «Handling material».



2. В данном меню нажмите кнопку «Cut» («Резка»).



В результате включаются следующие функции имиджсеттера:

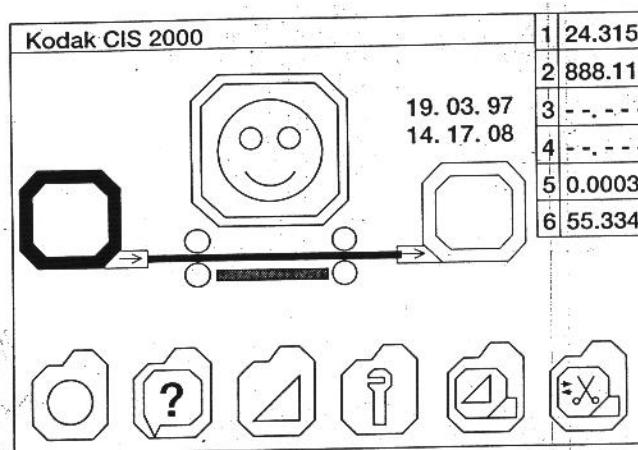
- Подача фотографического материала осуществляется одновременно с передачей отэкспонированного фотографического материала в приемную кассету. Если отэкспонированный фотографический материал короче, чем минимальная длина подачи, то передаваемый в приемную кассету фотографический материал увеличивается по длине до достижения величины минимальной подачи.
- После этого фотографический материал разрезается.

После того, как хотя бы один отрезанный лист фотографического материала передан в приемную кассету, она должна быть извлечена наружу (см. стр.5-13. Раздел *Removing the Take-up Cassette* (*Удаление приемной кассеты*)).

- Разрядка фотографического материала

Посредством этой функции неэкспонированный фотографический материал возвращают из блока экспонирования обратно в подающую кассету таким образом, что, например, подающая кассета будет содержать различные фотографические материалы.

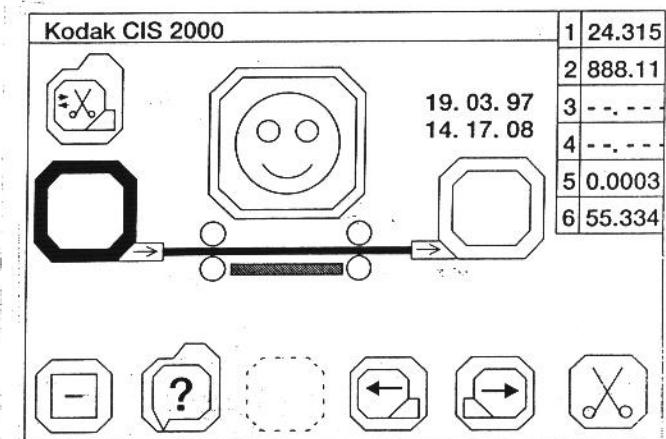
Предпосылка:
Состояние имиджсеттера «Ready».



1. Нажмите кнопку, которая содержит символ папки «Handling material».

5 Работа

Появляется меню «Handling material».



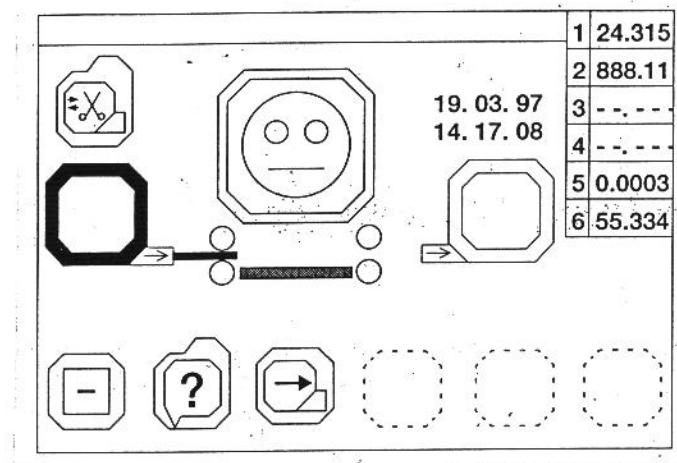
2. В этом меню нажмите на кнопку «Unload material» («Разрядка материала»).



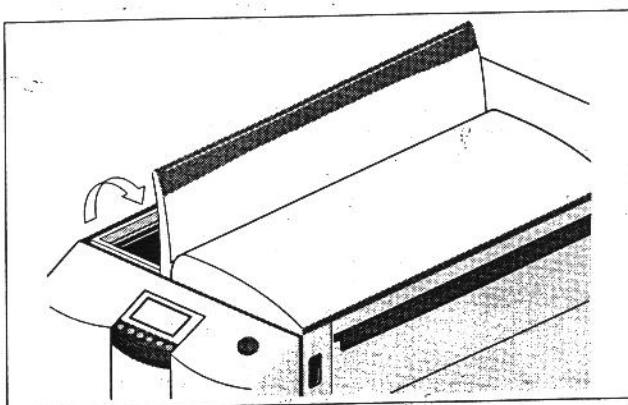
Запускаются следующие функции имиджсеттера:

- Отэкспонированный фотографический материал разрезается и передается в приемную кассету.
- Неэкспонированный фотографический материал передается обратно в подающую кассету.

На дисплее появляется следующее меню:

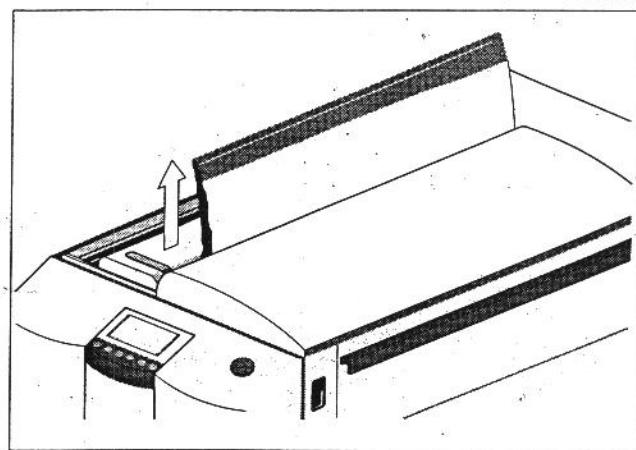


3. Откройте крышку камеры подающей кассеты.



5 Работа

4. Возьмите подающую кассету за ручки и извлеките наружу из Herkules ELITE.



■ Поиск неисправностей

В Herkules ELITE возникающая ошибка отображается на дисплее графически в различных формах в зависимости от типа ошибки:

- Данный символ состояния указывает на то, что в Herkules ELITE произошло заклинивание фотографического материала. Для того, чтобы устранить заклинивание фотографического материала необходимо предпринять соответствующие шаги (см. стр.5-28, раздел *Eliminating Photographic Material Jamming in the Imagesetter* (*Устранение заклинивания фотографического материала в имиджсеттере*)).
- Все другие ошибки могут быть распознаны по состоянию символа «Еттор» («Ошибка»).

Если возникают ошибки такого типа, то поступайте следующим образом:

- Нажмите кнопку с символом «Help» («Помощь»). На дисплее появиться следующая информация:
Номер ошибки.
Описание ошибки.
Средство от ошибки.
- Устраните ошибку как описано в средствах устранения ошибки.
- Вызов меню выключения.

- В меню выключения нажмите на кнопку «Eliminate ettor» («Устранение ошибки»). Это возвращает Herkules ELITE в исходное положение и функции, которые были прерваны из-за ошибки, могут быть повторены.

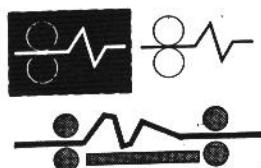
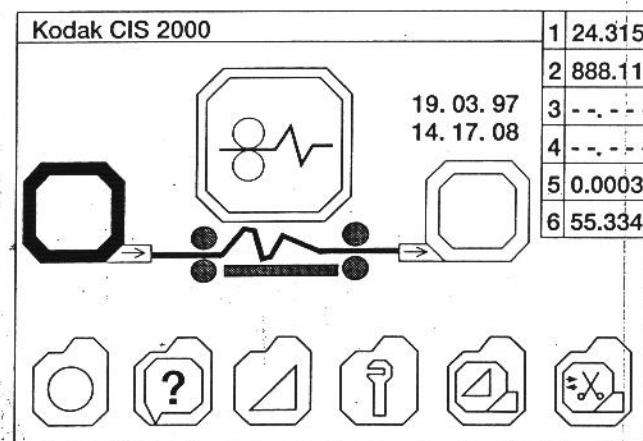
5 Работа

• Устранение заклинивания фотографического материала в имиджсеттере

Заклинивание фотографического материала может возникать по всем функциям, которые связаны с перемещением фотографического материала:

- Работы по экспонированию.
- Зарядка и разрядка материала посредством кнопки.
- Разрезка материала посредством кнопки.
- Подача фотографического материала посредством кнопки.

Когда происходит заклинивание фотографического материала, то на поле дисплея появляется следующая картинка:

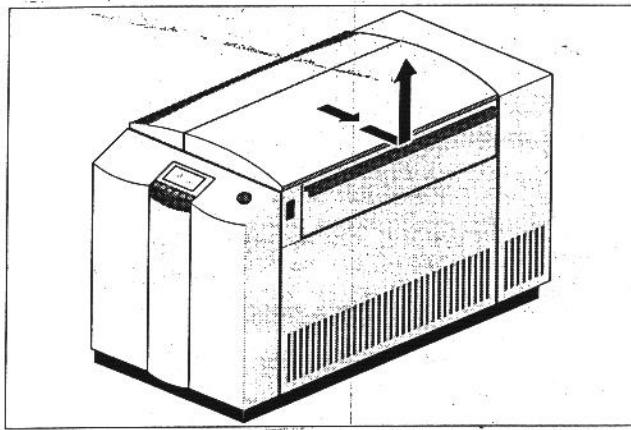


Изображение символа состояния изменяется с позитива на негатив.

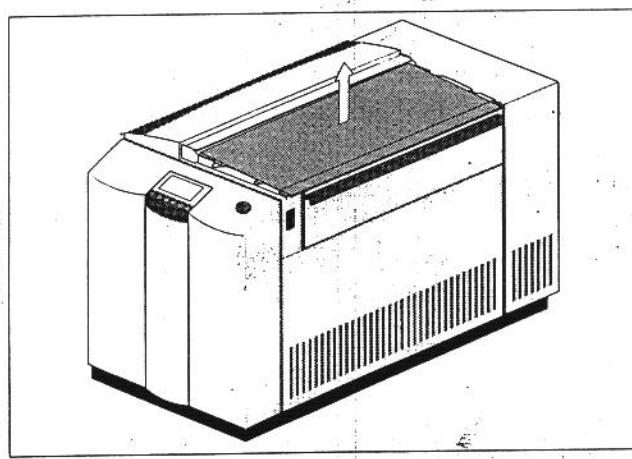
Символ состояния зарядки светится.

Для устранения неисправностей в Herkules ELITE при заклинивании фотографического материала поступайте следующим образом:

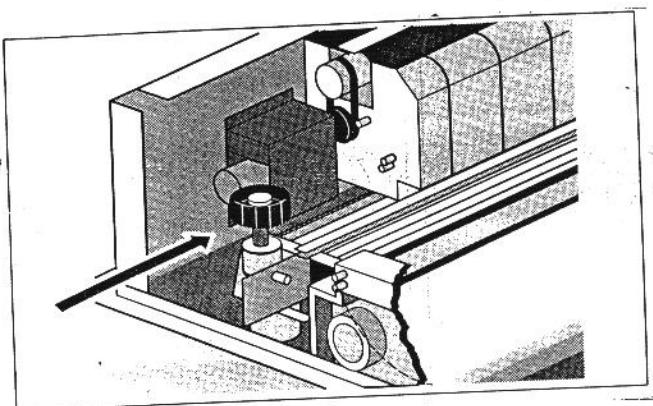
1. Поднимите верхний кожух Herkules ELITE.



2. Отодвиньте внутреннюю крышку Herkules ELITE. Поднятие кожуха приводит к включению защитной крышки. Она, в свою очередь, блокирует луч лазера и перемещение оптической каретки



3. В случае, если обнаруживается необрезанный фотографический материал на пути к приемной кассете, то он должен быть обрезан посредством вращения ручки, расположенной на устройстве резки. Устройство резки необходимо вращать до тех пор, пока не будет пройдена вся ширина.



4. Если необходимо, проявите фотографический материал, находящийся в приемной кассете.

5. Откройте крышку подающей кассеты.

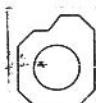
6. Возьмите подающую кассету за ручки и выберите ее из Herkules ELITE. Таким образом фотографический материал, находящийся в блоке экспонирования будет извлечен из Herkules ELITE.

7. Обрежьте ровно с помощью ножниц фотографический материал, который выступает из подающей кассеты.

8. Установите обратно подающую и приемную кассеты и закройте крышку.

9. Установите на место кожух Herkules ELITE.

10. Вызовите выключение меню.





11. Нажмите на кнопку «Еттор correction» («Исправление ошибок») в выключаемом меню. В итоге Herkules ELITE возвращается в исходное положение и после зарядки фотографического материала могут быть повторены функции, которые были прерваны из-за ошибки.

- Прерывание связи RIP-Herkules ELITE

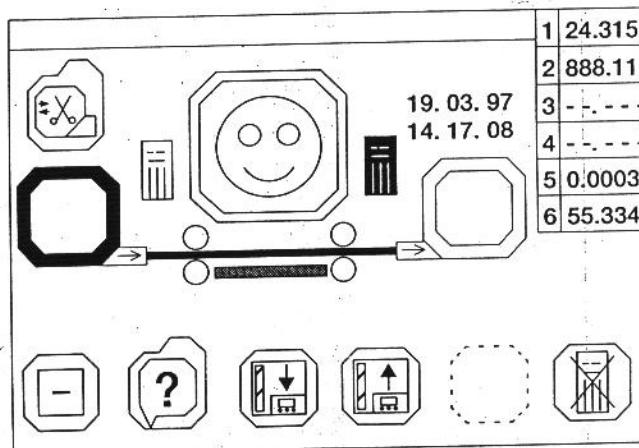
В случае, когда передача данных от RIP'a к Herkules ELITE работает неудовлетворительно и ее не удается исправить посредством перезапуска RIP'a, то связь RIP-Herkules ELITE должна быть прервана:



1. В главном меню нажмите кнопку «Imagesetter Testtools» («Тестовые инструменты имиджсеттера»).



2. В меню «Imagesetter Testtools» нажмите кнопку «Test 1». На дисплее появляется следующее окно:



3. Нажмите кнопку «Reset RIP- Herkules ELITE connection» («Перезапуск связи Reset RIP- Herkules ELITE»). Связь RIP- Herkules ELITE прерывается. Herkules ELITE снова способен принимать данные от RIP'a.

Техническое обслуживание и профилактика 6

Общие сведения	6-3
Чистка оборудования	6-4
Чистка выводного валика и направляющих роликов	
Herkules ELITE	6-5
Чистка блока экспонирования	6-6
Чистка транспортирующего валика подающей кассеты	6-9
Чистка резиновых роликов катушки приемной кассеты	6-11
Устранение заклинивания фотографичес- кого материала в приемной кассете	6-12
Восстановление предохранителя	6-13

■ Общие сведения

В дополнение к профилактическим работам, выполняемым в соответствии с описанием в Operating Manual (Руководство по работе), следующие профилактические работы - также в течение гарантийного срока, - выполняются сервисной службой (см. таблицу ниже). Эти работы не являются частью гарантии.

<i>Профилактические работы</i>	<i>Периодичность профилактических работ</i>
Сквозная чистка, участка зарядки и внутренних путей	ежеквартально
Чистка направляющих от отходов перфорации	ежеквартально
Чистка резиновых роликов	ежеквартально
Замена картриджей фильтров сжатого воздуха в оборудовании	раз в полгода
Чистка виниловых и текстильных роликов	ежегодно
Замена всех фильтров сжатого воздуха в оборудовании	ежегодно
Замена компрессора	примерно после 7500 часов работы

Оборудование не содержит никаких частей, которые требуют технического обслуживания со стороны оператора.

Внимание: Неразрешенное вскрытие или неправильный ремонт могут привести к видимой опасности для оператора.

Работы по техническому обслуживанию могут выполняться только уполномоченным персоналом, специализирующимся в данной области.

Соответствующие правила, предупреждающие от несчастного случая, должны соблюдаться при выполнении таких работ.

Несоблюдение рассматриваемых правил техники безопасности может привести к потере страховки от несчастного случая!

6 Техническое обслуживание и профилактика

■ Чистка оборудования

В случае чистки с использованием жидкостей оборудование должно быть отсоединенено от источника питания с помощью вытягивания вилки из разъема.

Поверхность оборудования должна чиститься сухой тканью.

Если оборудование является очень грязным, оно должно чиститься влажной тканью, смоченной в моющей жидкости, а затем хорошо отжатой.

Необходимо следить, чтобы жидкость не попала внутрь оборудования и держите жидкости в отдалении от соединительных разъемов, размещенных на задней панели оборудования.

Нельзя использовать какие-либо абразивные чистящие средства или растворители.

■ Чистка выводного валика и направляющих роликов Herkules ELITE

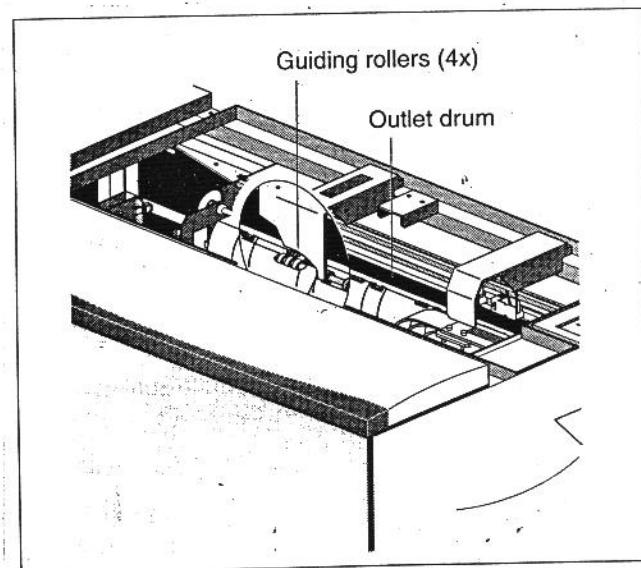
Периодичность чистки: ежемесячно.

В случае использования фотографического материала толщиной 0,18мм ранее упомянутые части оборудования должны чистятся еженедельно.

1. Выключите Herkules ELITE и отсоедините разъем.
2. Поднимите кожух Herkules ELITE.
3. Прочистите выводной валик и направляющие ролики тканью, смоченной в спирте (для удаления пыли).

Направляющие ролики (x4)

Выходной валик



6 Техническое обслуживание и профилактика

■ Чистка блока экспонирования

Блок экспонирования чиститься по мере необходимости. Следует использовать пылесос с пластичным наконечником.

Пластичный наконечник необходим для предотвращения повреждения чувствительной поверхности блока экспонирования.

Предпосылки:

- Herkules ELITE должен быть включен.
- Фотографический материал не заправлен в Herkules ELITE.
- Основное меню высвечивается в операционном и дисплейном полях.

Рабочая процедура:



1. В основном меню нажмите на кнопку «Imagesetter test tools».

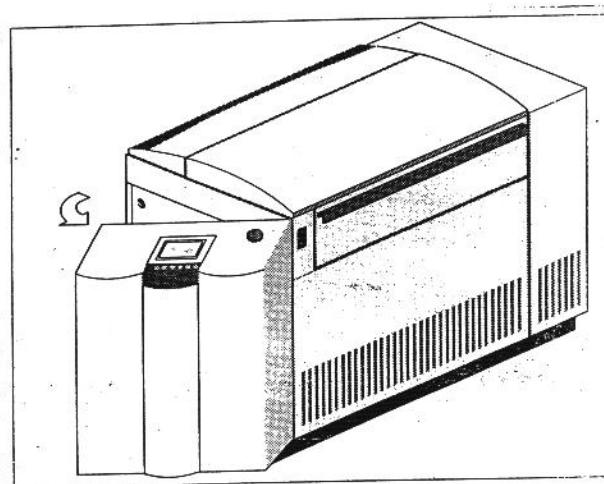


2. Нажмите кнопку «Test (1) menu». Появится «Test (1) menu».

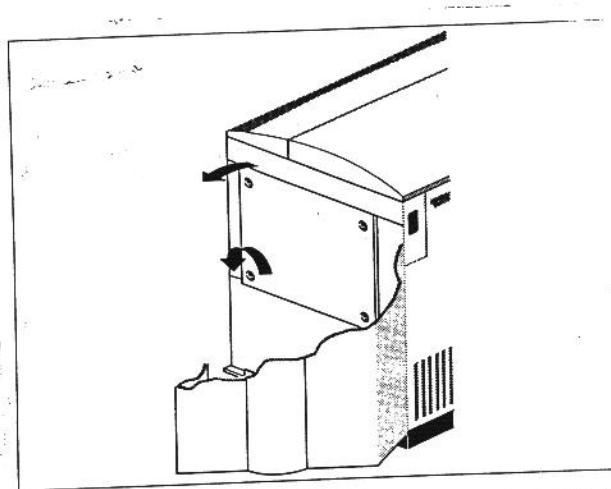


3. Нажмите кнопку «Optical carriage backwards» («Возврат оптической каретки»). Оптическая каретка сместится в крайнее заднее положение, а блок экспонирования станет легко доступным.

4. Поворотом откройте переднюю панель.



5. На покровном листе освободите четыре легких зажима, поворачивая их на 90° .



6. Снимите покровный лист.

Снятый покровный лист открывает контур безопасности. В свою очередь он включает блокировку лазерного луча и перемещения оптической каретки.

Шаговый выключатель, который сейчас становится видимым, может использоваться только представителями сервисной службы, но не оператором.

Контур безопасности замыкается посредством шагового выключателя и оператор защищен от опасности лазерного излучения или опасности быть придавленным движущимися частями оптической каретки.

7. Очистите блок экспонирования пылесосом (пластичный наконечник).

8. Поместите покровную крышку обратно и защелкните ее четырьмя защелками.

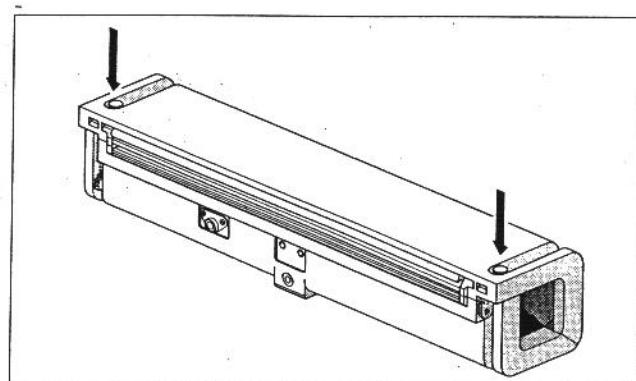
9. Установите переднюю панель обратно в направляющие и передвигайте ее от себя до тех пор, пока она не защелкнется.

■ Чистка транспортирующего валика подающей кассеты

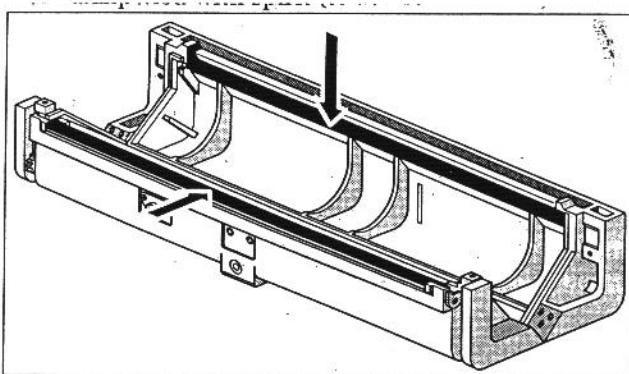
Периодичность чистки: ежемесячно.

Если используется фотографический материал толщиной 0,18мм, то транспортирующий валик должен чиститься еженедельно.

1. Откройте подающую кассету, освобождая четыре винта.



2. Очистите транспортирующий валик подающей кассеты с помощью ткани, смоченной в спирте (удаление пыли).

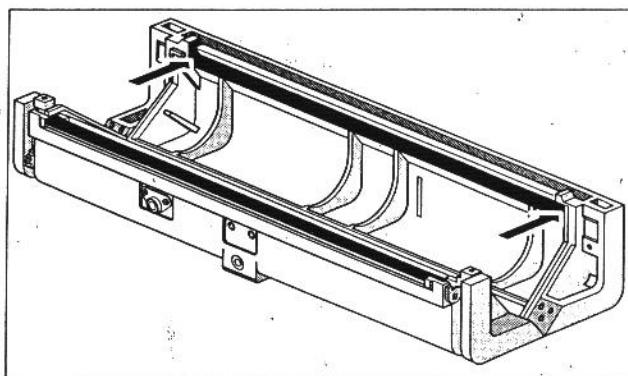


6 Техническое обслуживание и профилактика



Если пыль из валика улавливателя попала в приемную кассету, то кассета должна быть вынута для очистки.

3. Освободите четыре винта Phillips по обоим сторонам корпуса.



4. Выньте валик улавливателя пыли из подающей кассеты и промойте его под проточной водой.
5. Положите валик улавливателя пыли для высыхания.



Никогда не возвращайте на место мокрый валик улавливателя пыли!

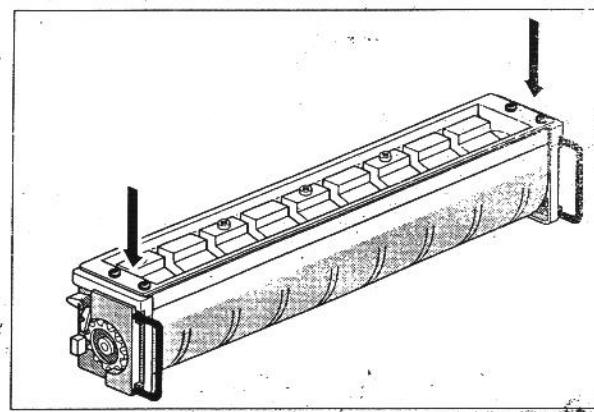
6. Для того, чтобы избежать остановки рабочего процесса из-за сушки, в подающую кассету установите другой, чистый и сухой валик улавливателя пыли (запасной валик) и снова зажмите Phillips.
7. Положите только что очищенный и высушенный валик улавливателя пыли в оригинальную упаковку.

■ Чистка резиновых роликов катушки приемной кассеты

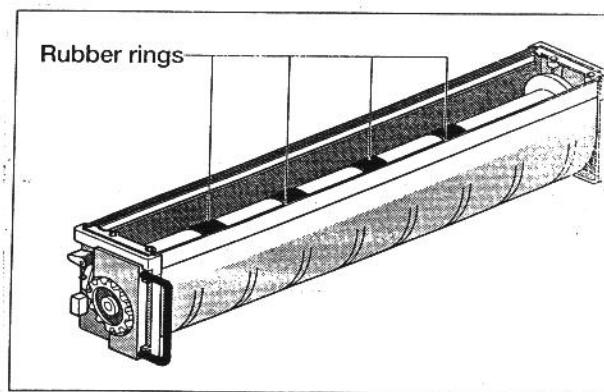
Периодичность чистки: ежемесячно.

Как и другие упомянутые выше части, в случае использования фотографического материала толщиной 0,18мм чистка производится еженедельно.

1. Освобождая винты, откройте приемную кассету.



2. Очистите резиновые ролики катушки тканью, смоченной в спирте (удаление пыли).



6 Техническое обслуживание и профилактика

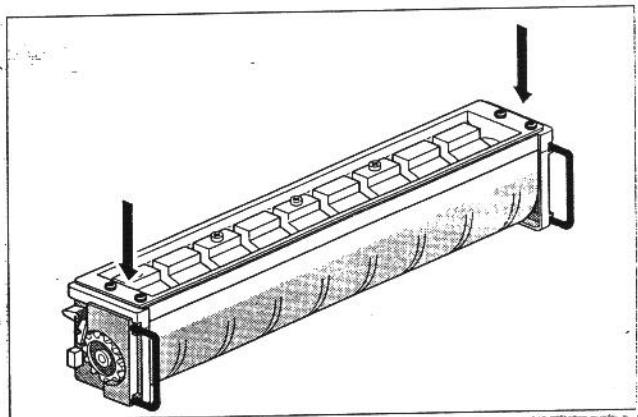
■ Устранение заклинивания фотографического материала в приемной кассете.

Приемная кассета должна быть открыта, если имеет место неточная зарядка фотографического материала в подающей кассете или если фотографический материал в ней коробится.



Примечание: Приемная кассета должна быть открыта в темном помещении без всякого освещения с тем, чтобы, если необходимо фотографический материал по возможности мог быть обработан.

1. Освободите четыре винта и отложите крышку приемной кассеты в сторону.



2. Выньте неправильно поданный материал из приемной кассеты.
3. Установите крышку приемной кассеты обратно и закрепите ее плотно четырьмя винтами.
4. Установите приемную кассету обратно (см. стр.5-11, раздел *Inserting the Take-up Cassette* (*Установка приемной кассеты*)).



Заклинивание фотографического материала является наиболее распространенным по причине установки приемной кассеты, которая не была пустой. Она должна быть освобождена от фотоматериала таким образом, как описано здесь.

Установка параметров

7

Редактирование параметров имиджсеттера	7-3
Редактирование параметров в цифровой форме	7-6
Редактирование параметров в буквенно-цифровой форме	7-8
Пересылка и замена доступных параметров	7-10
Список специфических параметров	7-12
Отображение версии программного обеспечения	7-16
Установка даты, времени, единиц измерения и счетчика длины материала	7-18

■ Ввод параметров имиджсеттера



- В основном меню нажмите на кнопку «General imagesetter parameter set-up» (Установка основных параметров имиджсеттера).

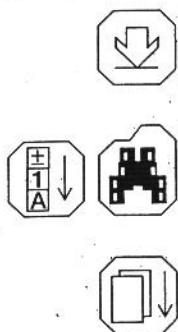
Появляется меню «General imagesetter parameter set-up», например:

FID		action data
PID	WORK	NAME
1	0	Output advance
2	0	Cut material
3	0	Punch action
501	0	Job margin
502	0	Automatic unload

Below the table are six octagonal function keys:

- (Decrease)
- ? (Help)
- < (Left arrow)
- ↓ (Down arrow)
- ↓ (Down arrow)
- ↑ (Up arrow)

- Нажмите на кнопку «One level down» (На один уровень обратно).



- На этом уровне возможно производить сортировку параметров в цифровой, буквенно-цифровой форме или в соответствии с установками по умолчанию и производить поиск посредством функции «Search» (Поиск) или, если необходимо, выделять их непосредственно.

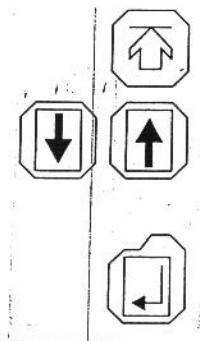
- Нажатием кнопки «Next parameter set» (Установка следующего параметра) выделите желаемую установку параметра.

7 Установка параметров

Доступны установки 5 параметров:

- Программные данные
- Данные работы
- Данные по материалу
- Постоянные данные
- Измеряемые данные

5. Нажмите на кнопку «One level up» (На один уровень вверх).



6. Если параметр не был выбран напрямую посредством функции «Search», то выберите параметр, который изменяется с помощью кнопок «One line down» или «One line up». Выбираемый параметр находится на темном фоне.

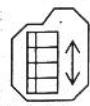
7. В папке символов нажмите кнопку «Info on parameters activated».

Появляется меню «Info on parameters activated»:

NAME	Punch action
UNIT	free
ACT-DEF	0
PID-DEF	0.000000
MINIMUM	0.000000
MAXIMUM	1048575.000000

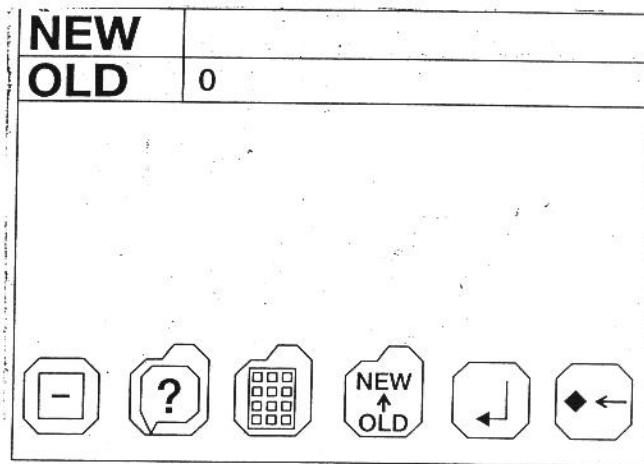


Если появляется минимальное или максимальное значение на темном фоне, то это означает, что разрешен только данный ввод.



8. Нажмите кнопку с папочным символом «Edit parameters 1» (Редактировать параметры 1).

Появляется меню «Edit parameters»:



Предоставляются две возможности редактирования параметров:

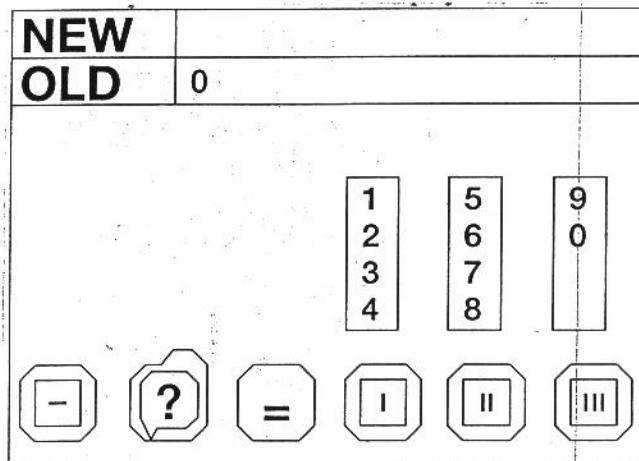
- Полное редактирование параметров на новые.
Для этого нажмите кнопку с папочным символом «Edit parameters 2» (Редактировать параметры 2). Расположение кнопок в меню, которое появляется, зависит от того редактируется ли параметр в цифровой или буквенно-цифровой форме.



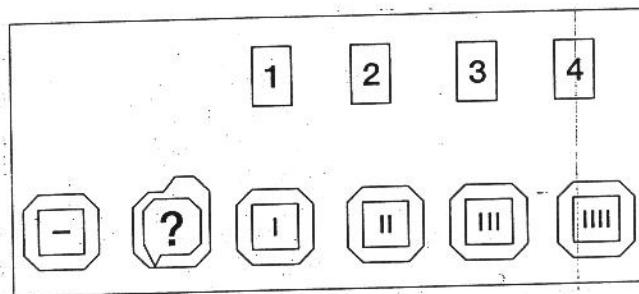
- Пересылка или замена доступных параметров.
Для этого нажмите кнопку с папочным символом «Transfer parameters» (Переслать параметры).

- Редактирование цифровых параметров

Отображается меню «Edit parameters» (Редактирование параметров).



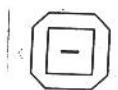
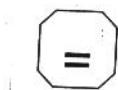
1. Нажатием кнопки выделите цифровую группу, которая содержит числа, которые будут редактироваться, например, цифровую группу 1, 2, 3, 4.



2. Нажатием соответствующей кнопки выделите цифры, которые редактируются, например, цифра 2.

3. Нажмите кнопку «Transfer character» (Переслать символы). Цифра 2 пересыпается в «Новое» поле.

Все другие цифровые параметры вводятся таким же путем.



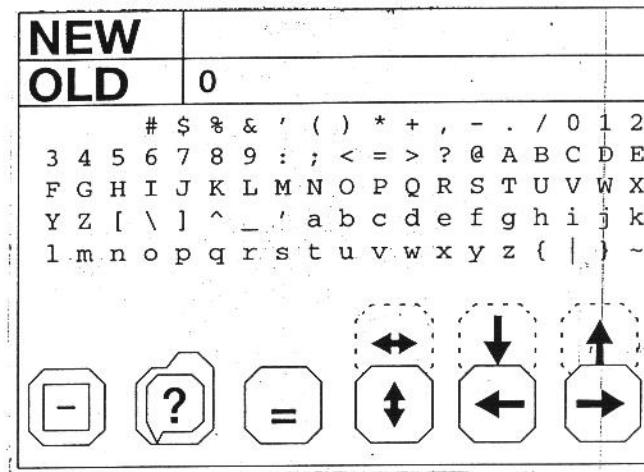
4. Нажмите кнопку «Back one menu» (На одно меню обратно).

5. Сохранить значения новых параметров.

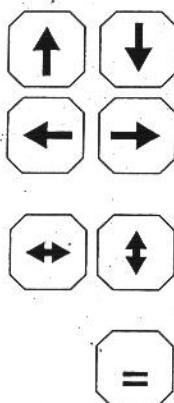
7 Установка параметров

• Редактирование буквенно-цифровых параметров

Отображается меню «Edit parameters» (Редактировать параметры):



1. Поставьте курсор на желаемый символ, используя кнопки «Character to the left, to the right, up and down» (На символ влево, вправо, вверх и вниз).

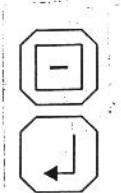


Направление изменяется с помощью кнопок «Horizontal» (Горизонтально) и «Vertical» (Вертикально).

2. Посредством кнопки «Transfer character» (Переслать символ) выбранный символ пересыпается в «Новое» поле.

3. Повторяйте шаги 1-4 до тех пор пока все параметры не окажутся в «Новом» («New») поле.

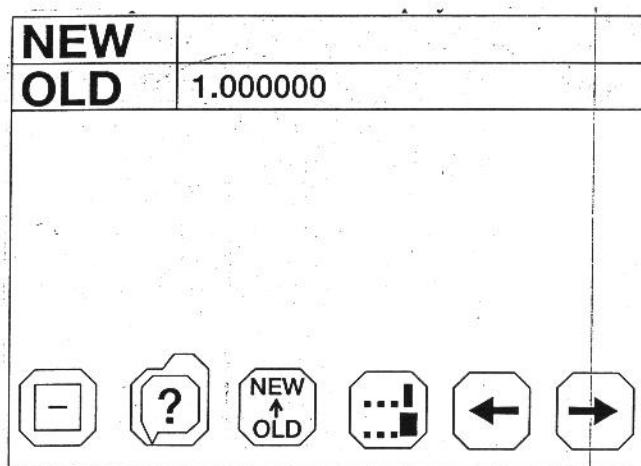
4. Нажмите кнопку «Back one menu» (На одно меню обратно).



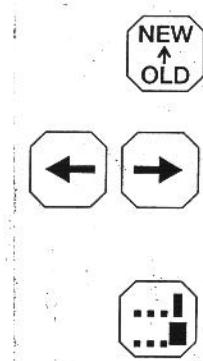
5. Сохранить новые параметры.

• Пересылка и замена доступных параметров

Отображается меню «Edit parameters» («Редактировать параметры»):



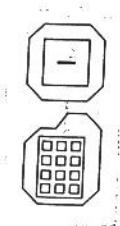
1. Нажмите кнопку «Transfer old parameter» (Переслать старые параметры). Параметр из Старого поля пересыпается в Новое.



2. Используя кнопки «Character to the left» (На символ влево) и «Character to the right» (На символ вправо), поставьте курсор в желаемое положение.

3. Включите по вашему желанию режим записи «Enter» (Ввод) или «Overwrite» (Запись поверх имеющихся данных).

4. Нажмите кнопку «Back one menu» (На одно меню обратно).



5. Нажмите кнопку с папочным символом «Edit parameter 2» («Редактировать параметры 2»). Работу следует продолжать в соответствии с описанием, данным в разделах *Edit parameters with numeric characters* (Редактирование параметров в цифровой форме) или *Edit parameters with alphanumeric characters* (Редактирование параметров в буквенно-цифровой форме).

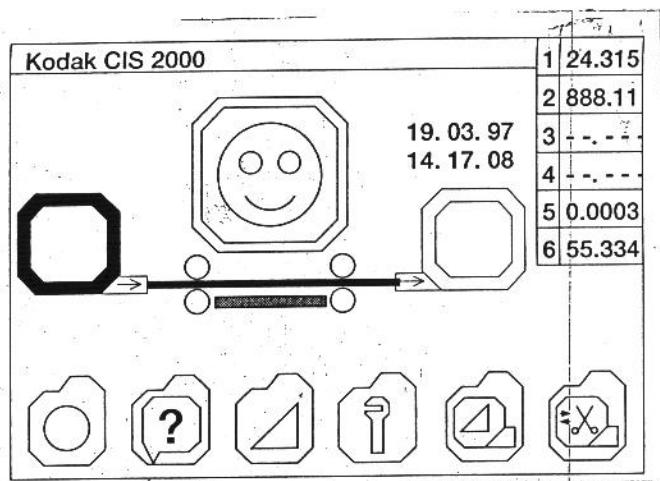
7 Установка параметров

■ Список специфических параметров

В открывающемся окне может отображаться до шести специфических параметров заказа.

Предпосылки:

- Основное меню отображается в операционном и дисплейном поле:



1. Нажмите кнопку с папочным символом «General imagesetter parameter set-up» (Установка основных параметров имиджсеттера).

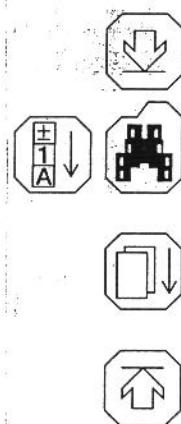


Появляется меню «Imagesetter parameter setup» (Установка параметров имиджсеттера):

	FID	material data
PID	WORK	NAME
1000	1.000000	Material Index
1001	Kodak	Material Name
1002	38.000000	Material Type

2. Нажмите кнопку «One level down» (На один уровень обратно).

3. На этом уровне можно сортировать установленные параметры в цифровой и в буквенно-цифровой форме или в форме установленной по умолчанию, а также осуществлять их поиск с помощью функции «Search» (Поиск) или, если необходимо, выделять их непосредственно.



4. Выделите желаемую установку параметра нажатием кнопки «Next parameter set» (Установка следующего параметра).

5. Нажмите кнопку «One level up» (На один уровень вверх).

7 Установка параметров

6. В том случае, когда параметр не выделен напрямую посредством функции «Search», для выделения параметра, который отображается как специальный параметр заказа в дисплейном поле, воспользуйтесь кнопками «One line down» (На одну строку вниз) и/или «One line up» (На одну строку вверх). Выделяемый параметр находится на темном фоне.



7. Нажмите на кнопку с папочным символом «Info on parameters activated» (Информация по активизированным параметрам).

Появляется меню «Info on parameters activated»:

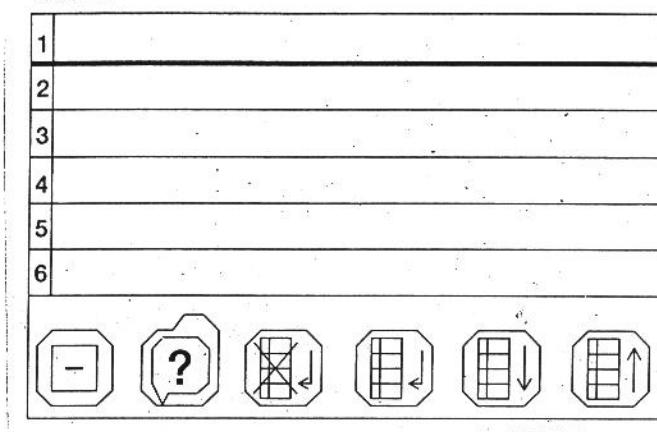
NAME	Job Page
UNIT	free
PID	441
DEFAULT	0.000000
MINIMUM	0.000000
MAXIMUM	65535.000000



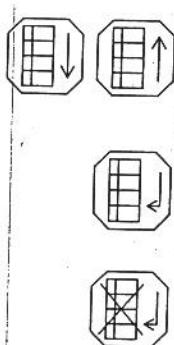
Здесь могут быть проверены данные по параметрам.

8. Нажмите кнопку «Parameters lines» (Строки параметров).

Появляется меню «Parameters lines» (Строки параметров):



9. С помощью кнопок «Previous parameter line» (Предыдущая строка параметров) или «Next parameter line» (Следующая строка параметров) выделите строку (1-6), в которую вводится параметр. Выделенная строка обозначается жирной чертой.



10. С помощью кнопки «Save parameter line» (Сохранить строку параметров) введите параметр в выделенную строку.

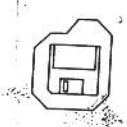
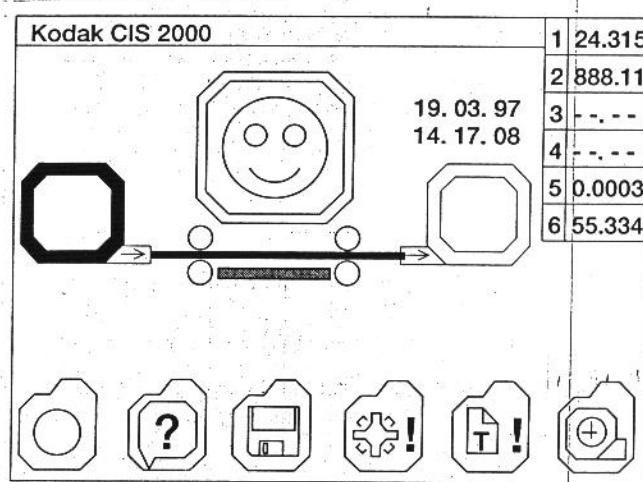
11. Ввод может быть прерван путем нажатия кнопки «Delete parameter line» (Удалить строку параметров).

■ Отображение программной версии

С целью определения текущей программной версии Herkules PRO поступайте следующим образом:

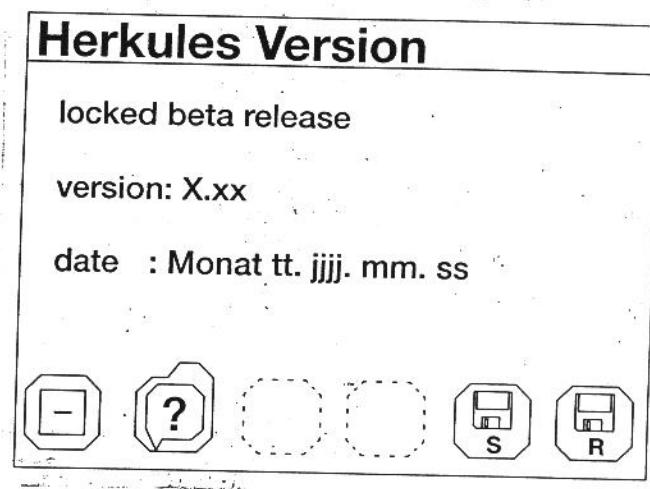
1. В главном меню нажмите на кнопку «Imagesetter test tools» (Инструменты тестирования в имиджсеттере).

Появляется меню «Imagesetter test tools»:



2. Нажмите на кнопку «Software version» (Программная версия).

Отображается программная версия Herkules PRO:



X.xx = номер версии
dd = день
yyyy = год
hh = часы
mm = минуты
ss = секунды

■ Установка даты, времени, единиц измерения и счетчика длины материала

Возможны следующие установки:

- Даты и времени
- Порядок, в котором отображается дата
 - DMY
 - YMD
 - MDY

D = день, M = месяц, Y = год

- Единицы измерения длины материала в подающей и приемной кассетах:
 - сантиметры (cm)
 - метры (m)
 - проценты (%)
 - дюймы (In)
 - футы (ft)

Длина материала определяется и отображается двумя способами:

- Посредством механизма подающей кассеты с точностью +10%.

Длина материала определяется автоматически. Длина материала отображается на темном фоне.

- Посредством точного измерения длины в процессе подачи фотографического материала.

Длина должна быть введена оператором, например, в случае когда заряжается новый рулон фотографического материала.

Длина материала не отображается на темном фоне.

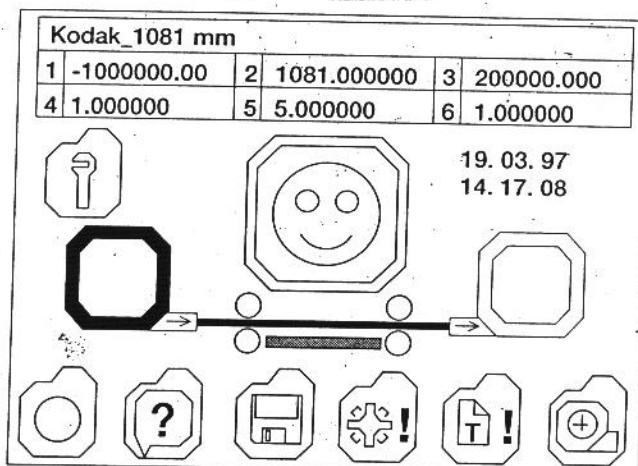
- Счетчик длины материала в подающей кассете.

С целью установки даты, времени, единиц измерения и счетчика длины материала поступайте следующим образом:



1. В главном меню нажмите на кнопку «Imagesetter test tools».

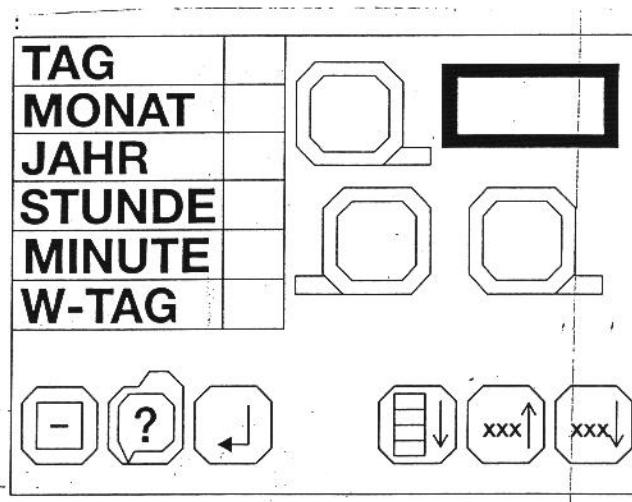
Появляется меню «Imagesetter test tools»:



2. Нажмите на кнопку «Date, Time, Measurement unit» (Дата, время, единицы измерения).

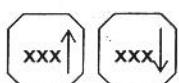
7 Установка параметров

Появляется меню «Date, Time, Measurement unit» (Дата, время, единицы измерения):



3. Нажатием на кнопку «Next parameter» (Следующий параметр) перейдите в поле, в котором будут производиться изменения.

Если перешли в поле для установки счетчика длины материала в подающей кассете, то под символом кассеты появляются четыре стрелки. Эти стрелки поочередно активизируются повторным нажатием кнопок. Может быть установлена любая цифра с активированной стрелкой.



4. Установите желаемое значение с помощью кнопок «Parameter+1» и «Parameter-1».



5. После того, как требуемый ввод завершен, нажмите на кнопку «Save parameter» (Сохранить параметр). Время, дата, единицы измерения и длина материала отображаются в дисплейном поле в том виде, в каком они были установлены.

Технические данные 8

Технические данные	8-3
Замечания по размещению оборудования	8-7
Стандарты	8-8
Стандарты и инструкции по лазеру	8-8
Марки лазеров	8-8
Электрическая защита	8-8
Механическая защита	8-8
Электромагнитная совместимость (EMC)	8-9
Вредные излучения (радиационные помехи и наведенные помехи напряжения)	8-9
Невосприимчивость к помехам	8-9
Замечания по радио помехам	8-9
Общая безопасность	8-10
Сертификация и приложения	8-11
Вредные вещества	8-11

■ Технические данные

■ Размеры

Ширина : 760 мм
 Глубина : 1510 мм
 Высота : 930 мм

■ Вес

приблиз. 500 кг

■ Напряжение

1N PE AC для 100 В, 115 В или 230 В закладываются при производстве. Другие подключения на 100 В, 120 В, 127 В, 220 В, 240 В доступны при установке.

■ Частота

47 до 63 Гц

■ Энергопотребление

приблиз. 1 Квт

■ Климатические условия (рабочие)

Температура : + 18 5С до + 28 5С
 Давление воздуха : 700 до 1060 мбар
 Относительная влажность : 50% до 80% без конденсации

■ Климатические условия (транспортировки)

Температура : - 20 5С до + 50 5С
 Давление воздуха : 250 до 1060 мбар
 Относительная влажность : 10% до 80% без конденсации

■ Шумовые помехи

< 55 дБ (A), значение зависит от места
 нахождения оператора

■ Длина фотографического материала

В подающей кассете: макс. 60м.
 В приемной кассете: 0.3м до 20м в одном отрезке.
 Для встроенного процессора автоматической обработки
 пленки: отдельные листы 0.3м до 0.8м.

8 Технические данные

■ Толщина фотографического материала

Фотографические пленки и офсетные пластины : 0.11мм - 0.18мм

Фотографические бумаги: 0.1мм -0.15мм

■ Формат экспонирования

В случае, когда выравнивание фотографического материала в подающей кассете произведено по боковому краю:

Ширина фотографического материала [мм/дюйм]	Направление подачи (высота полосы) [мм/дюйм]	Направление подачи (высота полосы) [мм/дюйм]	Направление сканирования (Ширина полосы) [мм/дюйм]
280/11,02	270/10,63	253/9,96	558/21,65
310/12,20	300/11,81	283/11,14	558/21,65
340/13,39	330/12,99	313/12,32	558/21,65
370/14,57	360/14,17	343/13,50	558/21,65
400/15,75	390/15,35	373/14,69	558/21,65
430/16,93	420/16,54	403/15,87	558/21,65
460/18,11	450/17,72	433/17,05	558/21,65
490/19,29	480/18,90	463/18,23	558/21,65
520/20,47	510/20,08	493/19,41	558/21,65
550/21,65	540/21,26	523/20,59	558/21,65
580/22,83	570/22,44	552/21,77	558/21,65
610/24,02	600/23,62	583/22,95	558/21,65
620/24,41	610/24,02	593/23,35	558/21,65
640/25,20	630/24,80	613/24,13	558/21,65
670/26,38	660/25,98	643/25,31	558/21,65
700/27,56	690/27,17	673/26,49	558/21,65
730/28,74	720/28,35	703/27,68	558/21,65
762/30,00	750/29,53	735/28,94	558/21,65

В случае, когда выравнивание фотографического материала в подающей кассете произведено по центру:

Ширина фотографического материала [мм/дюйм]	Направление подачи (высота полосы) [мм/дюйм]	Направление подачи (высота полосы) [мм/дюйм]	Направление сканирования (Ширина полосы) [мм/дюйм]
	Без боковых меток	С боковыми метками	
430/16,93	420/16,54		558/21,65
460/18,11	450/17,72		558/21,65
490/19,29	480/18,90		558/21,65
520/20,47	510/20,08		558/21,65
550/21,65	540/21,26		558/21,65
580/22,83	570/22,44		558/21,65
610/24,02	600/23,62		558/21,65
640/25,20	630/24,80		558/21,65
670/26,38	660/25,98		558/21,65
700/27,56	690/27,17		558/21,65
730/28,74	720/28,35		558/21,65
762/30,00	750/29,53	735/28,94	558/21,65

■ Источник света

Красный лазерный диод на длину волны от 670 нм до 680 нм.
Мощность приблиз. 0,6мВт в режиме экспонирования.

■ Минимальная подача

Минимальная длина обрезки составляет 300мм.
После юстировки подачи - по крайней мере 20мм.

■ Частота растирования

Макс. 120 растрowych точек/см.

8 Технические данные

■ Повторяемость

Принимая во внимание колебания температуры и влажности воздуха точность повторения составляет +/- 5мм для полного формата и для случая, когда 4 цветоделенных изображения экспонируются непосредственно одно за другим.

■ Время прогрева после включения

30 мин. для вывода цветоделенных изображений.

■ Замечания по размещению оборудования

При установке оборудования необходимо принимать во внимание национальные правила. Это особенно касается следующих материалов или частей оборудования:

Название	Материал
Подавающая кассета	Пластик: Stat-Kon C-HI Пластик LNP
Приемная кассета	Пластик: полистирин 455 FWU.BASF
Боковые части кассеты	Пластик: макролон 2805, Bayer
Камера подающей кассеты	Пластик: полистирин 455 FWU.BASF
Рамка операционной панели	Пластик: полистирин 455 FWU.BASF

■ Стандарты

Оборудование соответствует следующим стандартам техники безопасности.

• Стандарты и инструкции по лазеру

Лазерный имиджсеттер Herkules BASIC соответствует действующим инструкциям по технике безопасности и выпускается в соответствии с правилами VBG 93 по предупреждению несчастных случаев и в соответствии со стандартами техники безопасности IEC 825-1 «Радиационная безопасность лазерных устройств, классификация оборудования, требования и руководство для пользователя», а также в соответствии с 21 CFR 1040 (США).

• Этикетки лазеров

Пожалуйста обратитесь к обзору этикеток в конце данной части для лазерных маркировочных знаков и их размещении.

• Электрозащита

737/23/EWG	(Европа)
IEC 950	(международная)
EN 60 950	(Европа)
UL 1950	(США)
CSA C22.2 No 950	(Канада)

• Механическая защита

EN 292	(Европа)
Правила ассоциации производственников по предотвращению несчастных случаев	(Германия)

- Электромагнитная совместимость (EMC)

EMVG	(Германия)
89/336/EEC	(Европа)

- Вредные излучения (радиационные помехи и помехи наводок напряжения)

EN 55022, Limit B	(Европа)
CISPR 22	mod.
(международный)	
FCC, раздел 15, подраздел B, класс А	(США)
DOC, Radio Act SOR/88-475, класс А	(Канада)

- Невосприимчивость к помехам

EN 50082-2	(Европа)
IEC 1000-4-x	
(международный)	

- Замечания по радиационным помехам
 - Замечания для пользователей в США

Оборудование прошло аттестацию на соответствие пределам для цифровых устройств класса А согласно разделу 15 правил FCC (Федеральная комиссия США по коммуникациям).
Эти пределы призваны обеспечить удовлетворительную защиту от вредных излучений в процессе работы оборудования в производственных условиях.

Если оборудование не установлено и не используется в соответствии с рекомендациями руководства, то оно генерирует, использует и может излучать энергию радио диапазона, что может служить причиной вредного воздействия на радиокоммуникации.

8. Технические данные

Работа на оборудовании за пределами установленного становится причиной появления вредных излучений, и в таких случаях пользователю необходимо откорректировать излучения с помощью доступных средств.

- Замечания для пользователей в Канаде

Цифровая аппаратура не достигает пределов, соответствующих классу А для излучаемых радио помех цифровой аппаратуры и установленных Правилами по радио помехам Отделом по коммуникациям Канады.

- Общая безопасность

GSG «Geratesicherheitsgesetz» (Германия) (правила, касающиеся безопасности при работе с техническим оборудованием).

■ Сертификация и приложения

CE: Декларация соответствия	(Европа)
GS: документ	(Германия)
UL:E 156 891 (NWGQ)	(США)
cUL:E 156 891 (NWGQ 7)	(Канада)
CDRH: Дополнение №. 9321875	(США)

■ Вредные вещества

При использовании чистящих или смазывающих веществ ознакомьтесь, пожалуйста, с инструкциями производителя. Пожалуйста, ознакомьтесь с DIN Safety Data Sheets (Листы данных по технике безопасности) и насколько это возможно максимально сконцентрируйтесь на списке вредных веществ (МАК¹ список Федерального министерства труда и социальной защиты)

¹МАК = максимум внимания на рабочем месте

Приложение

Отчеты	A-3
Гарантии качества	A-3
Отчет по установке	
для технического обслуживания	A-3
Центральная доска вызова для	
пользователей в Германии	A-4
Проблемные отчеты для	
пользователей и для технического	
обслуживания	A-5

■ Гарантии качества

Для того, чтобы иметь возможность эффективного контроля за продуктом и обеспечить гарантии качества, а также планировать дальнейшее развитие, Heidelberger Druckmaschinen AG нуждается в информации о качестве поставляемого продукта и процедуре поставки.

Пожалуйста, используйте установленные формы Heidelberger Druckmaschinen AG для отчетов по общим неисправностям и желаемым улучшениям.

■ Отчеты по установке для технического обслуживания

Отчеты по установке используются для оценки качества продукта и процедуры поставки. Они также используются в процессе модификации продукта.

Отчеты должны заполняться ответственными лицами после каждой установки и направляться в Heidelberger Druckmaschinen AG.

- Отметьте номер серии всех устанавливаемых машин и компонентов.
- Составьте список потерянных частей и ошибок, возникших при первичном запуске. Это относится и к аппаратному, и к программному обеспечению.

Список потерянных частей не означает их последующей поставки. Они должны быть заказаны отдельно.

■ Центральная доска вызова для пользователей в Германии

Пользователи в Германии по возникающим проблемам в работе поддерживают контакт с Heidelberger Druckmaschinen Central Call Desk (Центральная доска вызова Heidelberger Druckmaschinen).

Если вы не находитесь в Германии, то просьба контактировать с ответственным дистрибутором по вашему региону.

Central Call Desk открыта с понедельника по пятницу с 8.00 до 16.00.

Номер телефона (0180) 3 23 23 33 . Немедленное обслуживание гарантируется.

Если вы купили чековую книжку (контракт поддержки, полный пакет или мощный пакет), то вы обращаетесь к помощи Central Call Desk без занесения на счет. Если вы не обладаете чековой книжкой, то вы должны оплачивать услуги Central Call Desk. Вы также можете получить более подробную информацию по чековой книжке.

■ Проблемные отчеты для пользователей и для технического обслуживания

Проблемные отчеты используются в тех случаях, когда обнаружились дефекты аппаратного или программного обеспечения или когда вы обнаружили, что продукт требует исправлений.

Не используйте проблемные отчеты для изложения вопросов, касающихся использования или работы! В таких случаях следует обратиться в Central Call Desk (если вы потребитель из Германии) или обратиться к вашему региональному дистрибутеру.

Перед тем, как заполнять формы, скопируйте их. Заполните копии и сохраните оригиналы. Это является гарантией того, что формы будут доступны для дальнейшего использования.

- Приведите точное название продукта (название машины, программы и версии)
- Всегда описывайте только одну проблему, устанавливая точно условия, при которых возникла такая проблема: сообщение об ошибке, номер серии машины, модификацию, используемое программное обеспечение и его версия и т.д.
- Укажите отправителя и потребителя номер/номер сообщения и, если возможно, дайте номер вашего телефона и факса.

Посылайте проблемные отчеты вашему агенту или ответственному региональному дистрибутеру от Heidelberger Druckmaschinen. Если вы являетесь членом всемирной организации обслуживания Heidelberger Druckmaschinen, то посыпайте ваши отчеты в адрес Kiel.

Вы всегда получите ответ на ваши проблемные отчеты.